79STE JAARGANG No. 11160 MAANDAG 22 OKTOBER 1962

Amigoe di Curaçao

DAGBLAD VOOR DE NEDERLANDSE ANTILLEN

Hoofdredacteur: A. J. M. H. de Mug • Uitgever-drukker: N.V. Paulus Drukkerij, Willemstad. • Kantoor: Conscientiesteeg: 27-29 • Telefoon alle afdelingen: 24360 (drie lijnen

SOVJET-UNIE WIL BERLIJNSE KWESTIE VOOR VN BRENGEN

KEULEN (RTR) — De Sovjet-Russische premier, Nikita Chroesjtsjev, heeft in een vraaggesprek met het Belgische socialistische parlementslid Scheynen gezegd, dat hij het Duitse vraagstuk voor de Verenigde Naties zou brengen indien nieuwe besprekingen met de Verenigde Staten, na de Amerikaanse Congresverkiezingen op 6 november, geen resultaten zouden opleveren. De Sovjet-leider zei in het vraaggesprek, dat Scheynen op achttien september tijdens een reis door de Sovjet-Unie op het Kremlin met hem voerde, dat de Sovjet-Unie ermee akkoord zou gaan wanneer troepen van de Westerse Grote Drie onder bevel van de Verenigde Naties in West Berlijn zouden blijven als Russische troepen ook deel zouden uitmaken van een VN-troepenmacht.

Hij legde er de nadruk op, dat dat de toekomstige ontwikkelingen dienen af te hangen van de erkenning van twee Duitse staten en hij verwierp de idee van onderhandelingen over een hereniging van Berlijn. Het vraaggesprek werd eerst maandag gepubliceerd in het onafhankelijke Westduitse dagblad Deutsche Zeitung en een aantal Franse, Belgische en Italiaanse dagbladen.

Geschokt

Volgens politieke waarnemers in Bonn werd in dit vraaggesprek het bekende Russische standpunt uiteengezet, dat in wezen voor het Westen onaanvaardbaar is.

De opmerkingen, die premier Chroesjtsjev in het vraaggesprek met Scheyen gemaakt zou hebben, hebben in diplomatieke kringen in Londen geen verrassing gewekt. Waarnemers merkten op, dat het vraaggesprek gehouden werd vóór de ontmoeting Kennedy-Gromiko, die vorige week plaatsvond en vóór het gesprek, dat Chroesjtsjev onlangs had met de nieuwe Amerikaanse amabassadeur in Moskou, Kohler. Men verwacht, dat beide gesprekken in belangrijke mate de komende Sovjet-Taktiek met betrekking tot Berlijn zullen bepalen.

Niets nieuw

Ook in Washington wekte het vraaggesprek geen verrassing. Men was daar van mening, dat de vrees voor een nieuwe crisis over Berlijn niet is ontstaan uit de gedachte, dat Chroestjtsjev na de Amerikaanse verkiezingen niet over de Berlijnse kwestie zou willen spreken. Deze vrees spruit eerder voort uit de mogelijkheid, dat de Sovjet-Unie, als deze besprekingen mochten mislukken, tot actie zal overgaan teneinde de crisis te verhaasten.

Felle strijd aan grens India-China

PEKING (RTR) — Het persbureau „Nieuw China" heeft gemeld, dat Indiase troepen vanmorgen vroeg „een hevige aanval" begonnen zijn tegen de Chinese grenswacht in Noordoostelijke grensgebied bij Hisialikoeng in het Chinese Tsjayoel-gebied, aan het Oostelijke einde van de Mc-Mahonlijn. Volgens het Chinese persbureau waren de Chinese grensbewakers gedwongen uit zelfverdediging terug te slaan en is de strijd nog gaande.

De Indiase kranten voorzien een langdurige strijd met China. Er is ook kritiek op de Indiase regering uitgeoefend. Het partijloze blad „Times of India" schrijft, dat India een lange bloedige strijd te wachten staat in twee sektors van zijn lange grens met China. Het blad vindt „gepraat over onderhandelingen terwijl onze soldaten zware verliezen hebben geleden" capitulatie. Een ander partijloos blad „Indian Express" brandmerkt China tot India's vijand nummer één.

Hulp

De bladen in Peking hebben veel plaats ingeruimd voor berichten volgens welke India militaire hulp van de Verenigde Staten zou trachten te krijgen.

China heeft officieel bij India geprotesteerd tegen „zware aanvallen" van Indiase troepen op Chinese grenswachten, aldus meldt het persbureau „Nieuw China". De aanvallen waren ondernomen zowel in de Oostelijke als in de Westelijke sektor van de Chinees-Indiase grens. De „waanzinnige aanvallen" hadden zware verliezen veroorzaakt onder de Chinese grensbewakers en China moest wel terugslaan.

Volgens het protest duurt de strijd voort en moet de Indiase regering de volle verantwoordelijkheid dragen voor alle ernstige gevolgen van de Indiase aanvallen

Reactie in V.S.

Hoewel Washington de Chinese opmars met bezorgdheid wordt gadegeslagen, heerst in regeringsgringen de indruk, dat Peking op het ogenblik slechts beperkte militaire doeien in het betrokken gebied op het oog heeft. Bovendien, zo meent men, zou de naderende winter een eind maken aan verdere grotere operaties in het hoge bergland.

Smal

Zaterdag is bekend geworden, wat sedert het jongste contact van de NVP/AVP officieus vaststond: geen deelneming op dit ogenblik aan de regering. Een groot goed voor de Nederlandse Antillen, een eensgezinde samenwerking op brede basis, is hiermee, althans voorlopig, ongedaan gemaakt. De „blokken" gaan nu ieder huns weegs, mogelijk berustend in het stilzwijgen, dat aan beide zijden fouten zijn gemaakt, hopelijk gesterkt met de overtuiging, dat samenwerking toch niet tot de onmogelijkheden hoort. Het is een bewezen feit, dat nu nog in partijen van beide blokken belangrijke stemmen opgaan voor de alom gewenste samenwerking. Hun stemmen klinken voorals nog te zwak...

De oorzaak van het mislukken? Deze ligt zeker niet bij de informateur/formateur. Vooral ook aan de zijde van de voormalige oppositie, die thans wederom dit predicaat zal moeten gaan voeren, bestaat grote waardering voor zijn pogingen, vasthoudendheid en tact. De moeilijkheid, die hem uiteindelijk parten heeft gespeeld bij wat een mislukking van zijn poging moet heten, lag niet in de verhouding regeringspartij-oppositie, doch in de tegenstellingen op Aruba, waaraan een zeer ongelukkige uitlating, die overigens daarna onheus is geïnterpreteerd en zelfs met enige lichtvaardigheid ook aan de NVP in de schoenen is geschoven, voeding heeft gegeven.

Na sjon A's „politieke eisen", die zijn partij op het verdelingsniveau van de PPA moesten brengen, hetgeen onredelijk is, heeft de Arubaanse tegenpartij geen genoegen genomen met afzwakking, die in feite neerkwam op volledig bakzeil halen voor de AVP. Neen, het was gezegd, en ondanks het gevaar van het mislukken van een brede basis werd het politieke spel, dat bij een formatie nu eenmaal gespeeld kan worden, vergeten voor een doorzichtige oprechtheid.

De NVP was politiek niet in de gelegenheid om de AVP te laten vallen. Hiermee zou het gevestigde „blok" van de oppositie worden geveld, hetgeen op dit ogenblik geen repercussies kon hebben, maar wel in de toekomst, wanneer de NVP mogelijk in de toetreding tot het kabinet niet zou kunnen volharden. De dwangpositie voor de NVP ten aanzien van de AVP is klaarblijkelijk door de anderen niet doorzien, anders had men hierin zeker tegemoet gekomen, na alle liefdesverklaringen van alle zijden voor een brede basis.

Heeft men de positie wel doorzien en er politiek gebruik van gemaakt, met voorbij gaan van het grote goed van een brede basis, dan kan er niets anders aan ten grondslag gelegen hebben dan de gevreesde hegemonie van het ene grote eiland over het andere. Het blijkt een nog steeds de landspolitiek begeleidend verschijnsel te zijn, dat een duidelijke aanwijzing is voor een nog niet overwonnen politieke onvolwassenheid.

Hoe het zij, de brede basis is nu van de baan. Het wachten is op komende politieke ont- en verwikkelingen. Blijft de goede wil van beide zijden toch aanwezig en wordt op korte termijn de voor de Antillen politieke waanzin van de verbrokkeling onder ogen gezien, dan is een toenadering in de Staten nog altijd mogelijk. De toenadering blijft noodzakelijk wil het komende kabinet in de gelegenheid worden gesteld zonder kleerscheuren onsympathieke, maar hoogstnoodzakelijke maatregelen te treffen. Welke die maatregelen naar ons inzicht zijn, hebben we eerder duidelijk naar voren gebracht.

De politici van de Antillen zij sterkte en wijsheid toegewenst. Vooral wijsheid.

Geen krant ontvangen? Ontzettend vervelend. Bel tussen 7 en 8 uur n.m. nummer 24361. Wij doen ons best U per speciale koerier de krant alsnog te bezorgen.

Kernproef van VS op grote hoogte

HONOLOELOE (RTR) — De Verenigde Staten hebben boven het eiland Johnston in de Stille Oceaan een atoombom van geringe sterkte tot ontploffing gebracht, op een hoogte van ongeveer 48 kilometer.

Motie in Eilandraad ...

Lachsucces was verststrekkend

„De mijne, want ik was eerst"

(van onze verslaggever)

WILLEMSTAD. — De rustige vergadering van de Eilandsraad van Curaçao hedenmorgen, die behoudens de scherpe kritiek van de heer Winklaar over B.C. en Rekenkamer (waarover elders meer) voortkabbelde onder bekwame leiding van wnd gezaghebber E. J. Morkos, is met een uitbundig lachsucces geëindigd. Dit dank zij de belangeloze medewerking van de heer A. P. Loewenthal (NVP).

Hij diende een lijvige motie in, die zeer gerechtvaardigd leek, over de elektriciteitsprijs op Banda Abao. Hij was hiermee echter in zijn voortvarendheid zo vroeg, dat de D.P. de gelegenheid kreeg een tegenmotie te fabriceren, hetgeen een normale politieke consequentie was. Wnd gezaghebber Morkos wist echter met een zakelijke mededeling de grond aan de eerstgenoemde motie te ontnemen. En de heer Loewenthal kwam hierdoor van een ondertoon met gepeperde kritiek tot uitbundige lof, welke lof elke keer door de D.P. weer iets werd vergroot. De verststrekkende motie mocht in aanmerking komen voor eerste behandeling. „Dat is de mijne", aldus politicus Loewenthal, „want die is het eerste ingediend..."

Prijsverlaging

Met vereende krachten, vooral dank zij de behulpzame partijgenoot A. Alderlieste, kwam hij er zonder verdere politieke kleerscheuren af. Niettemin werd de D.P.-motie uiteindelijk met algemene stemmen aanvaard. Zij zegt, dat de Eilands-

Vervolg naar pag. 3)

REKENKAMER ALS INZET

NVP doet felle aanval op beleid van BC-Curacao

Naderende verkiezingen kondigen zich al aan

(Van onze verslaggever)

WILLEMSTAD — Tijdens de hedenochtend gehouden vergadering van de Eilandsraad Curacao heeft de heer A. R. Winklaar (NVP) naar aanleiding van twee brieven van het Bestuurscollege met opmerkingen naar aanleiding van het verslag van de Algemene Rekenkamer een felle aanval gedaan op het beleid van het Curacaose BC. Hij geeft geen verdere aanwijzingen over het te volgen beleid, omdat hij en de zijnen overtuigd zijn, „dat dit BC zelfs goedbedoelde aanwijzingen als onduldbare kritiek zou verwerpen". En hij zei tot slot:,Wij volstaan dan ook met het signaleren van deze verkeerde instelling en laten het, in vol vertrouwen op haar oordeel, aan het Curacaose volk over,, middels de binnenkort te houden Eilandraadverkiezingen een oordeel te vellen over het door dit BC gevoerde beleid".

Dictatoriale tendenz

Met belangstelling had de heer Winklaar het verslag gelezen. Het munt uit door zuiver zakelijk trant, zo zei hij. „Het is na het vele onwaarachtige geschrijf van dit BC voor de leden een verademing geweest het te lezen. Hier wordt wit genoemd wat wit is, en wat zwart is zwart".

De heer Winklaar vervolgde: „Hier geeft een objectief orgaan een oordeel over het geldelijke beheer van het huidige B.C. Hier wordt dat BC een spiegel voorgehouden, waarin het haar eigen beeld ziet weerkaatst. Het is begrijpelijk, dat dit B.C., in verlegenheid gebracht door de vele onvolkomenheden van dat spiegelbeeld, tracht dit te verdoezelen en de nodige gevolgtrekkingen probeert te ontgaan."

„Het is echter duidelijk, dat de raad deze verslagen niet zonder meer terzijde zou mogen schuiven, daar het voortbestaan van ons volk afhangt van een doelbewust en efficiënt bestuur."

Geldelijk beheer

„Waar zowel het verslag van de Kamer over 1960 als dat over 1961 sombere geluiden doet horen t.a.v. het door dit B.C. gevoerde geldelijke beheer, terwijl de Kamer in het verslag over 1961 letterlijk verzucht:

,Er moge nogmaals op worden gewezen, dat tengevolge van de achterstand in de indiening van de rekeningen de Kamer in de uitvoering van haar door de wetgever opgedragen taak wordt belemmerd, temeer daar ook de correspondentie van de Kamer door het B.C. in het algemeen zeer traag geschiedt", zou het noodzakelijk zijn diep op de materie van het verslag zelve in te gaan, aldus de heer Winklaar.

Despotisch?

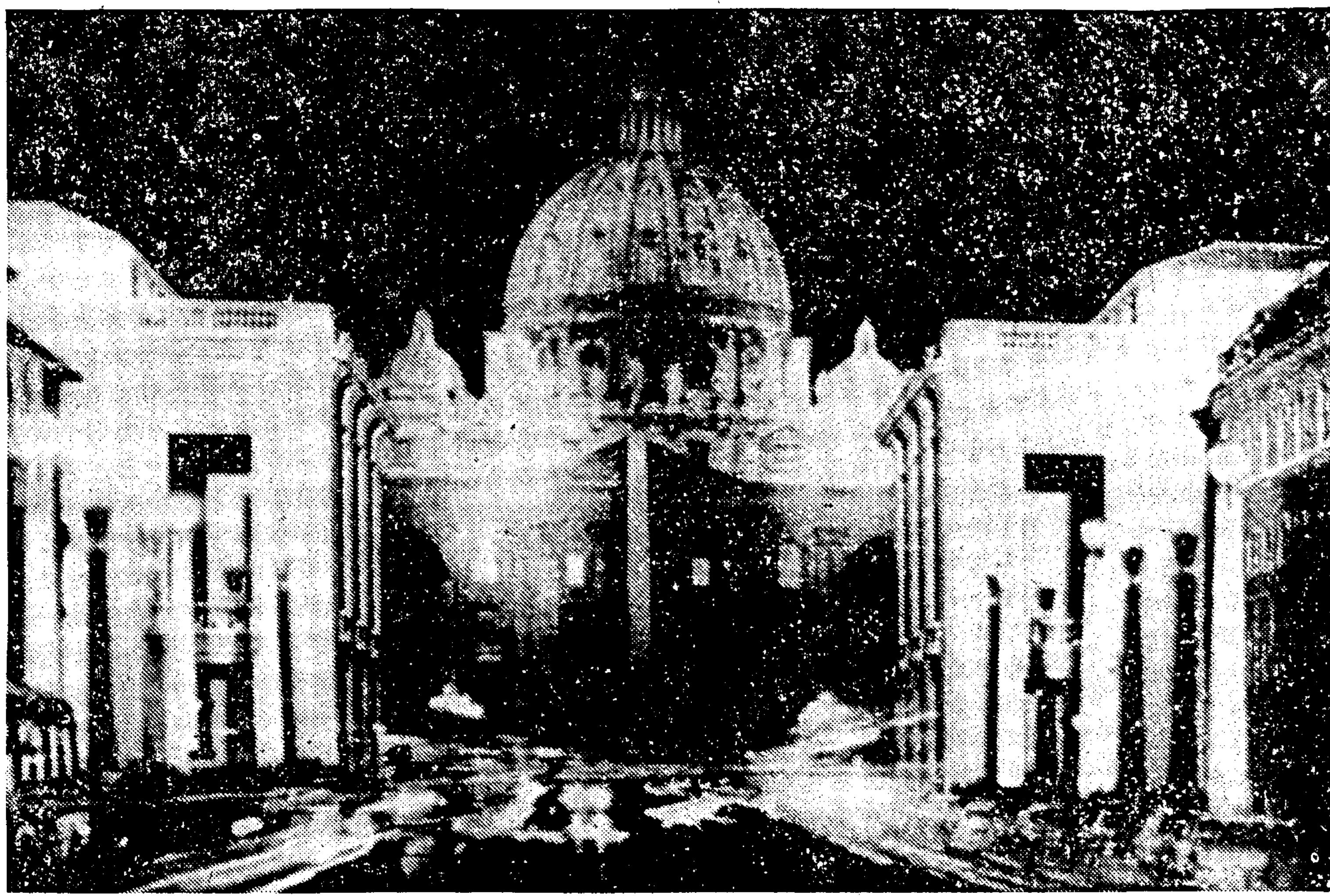
„Waar het B.C. echter de adviezen en aanwijzingen van een objectief orgaan als de Rekenkamer negeert, is het niet denkbaar, dat het zich zal storen aan de opmerkingen en adviezen van de oppositie. Het is pijnlijk, uit het optreden van dit B.C. een dictatoriale tendenz te moeten aanwijzen. Met bezorgdheid vragen wij ons af: „Quo vadis Curaçao?" Glijden we af naar Z.-Amerikaanse toestanden? Glijden we af naar een despotisch, zij het dan collectief despotisch bewind?", zo zei de heer Winklaar.

Vreemde houding

„De beantwoording van de stukken van de kamer, gezien tegen de achtergrond van het door dit B.C. gevoerde beleid inzake aanwerving en ontslag van ambtenaren en arbeiders doet ons het ergste vrezen. Zonder om bovengenoemde redenen in te gaan op de feitelijke inhoud van de verslagen valt het volgende op:

1e De vaak onbehoorlijke toon waarin de beantwoording van de opmerkingen en vragen van de Kamer geschiedt. U leze hiertoe blz 14 van het verslag over 1961, waar de Kamer zelf zozeer werd geïrriteerd, dat zij meent subjectief te moeten reageren. „Zonder in te gaan op de wijze van beantwoording enz." Gezien de wijze van afhandeling van de stukken door dit B.C. overigens een

Vervolg naar pag. 3)



Ter gelegenheid van het Concilie is de St. Pieter in Rome in het licht van de schijnwerpers gezet. Op de foto een kijkje op de basiliek gezien uit de Via di Conciliacione.

Witboek van NVP

(Van onze verslaggever)

WILLEMSTAD — Naar wij vernemen, bestaat bij de Nationale Volkspartij het voornemen in een witboek het standpunt vast te leggen, dat werd ingenomen bij de jongste kabinetsformatie. Dit witboek zou op zeer korte termijn verschijnen. Zoals bekend, is de NVP bij deze kabinetsformatie buiten de nieuwe regering gebleven.

Nader wordt van andere zijde vernomen, dat het nieuwe kabinet zal bestaan uit de drie zittende ministers van de DP en de twee zittende ministers van de PPA. Zij zullen de zeven huidige portefeuilles onderling verdelen. Desgevraagd kon hierover geen bevestiging worden verkregen.

Ralph Bunch naar Elisabethstad

NEW YORK (RTR). — Ralph Bunche, assistent secretaris van de Ver. Naties voor bijzondere politieke zaken, is zondag naar Leopoldstad gevlogen. Hij zal daar in opdracht van secretaris-generaal Oe Thant de politieke en militaire toestand van Kongo onderzoeken.

Concilie roept wereld op tot vrede en broederschap

Kerk wil geestelijke vernieuwing bewerken

VATIKAANSTAD (ANP) — Het tweede Vaticaanse Oecumenische concilie heeft zaterdag tot de gehele wereld een boodschap gericht om samen met de Kerk te bouwen aan een rechtvaardige en broederlijke gemeenschap, zo meldt het KNP. In deze boodschap, aangekondigd als een „boodschap van heil, liefde en vrede, die Jezus Christus, de zoon van de levende God, de wereld gebracht heeft en aan zijn Kerk heeft toevertrouwd", verklaren de bisschoppen uit de gehele wereld, dat de Kerk zich op dit concilie wil vernieuwen en aan alle mensen de goddelijke waarheid wil verkondigen, opdat zij deze begrijpen en van harte beamen.

Deze boodschap van de Conciliebaders werd samengesteld door de Franse theoloog en wijsgeer, pater Geni S. J., en bij het begin van de algemene vergadering van zaterdag door mgr P. Felici voorgelezen. Zij was met toestemming van de paus door het concilie-presidium ter goedkeuring aan de Concilie-vaders voorgelegd. De meer dan 2500 Concilievaders gaven door handopsteken te kennen, dat zij zich geheel achter deze concilie-boodschap stelden.

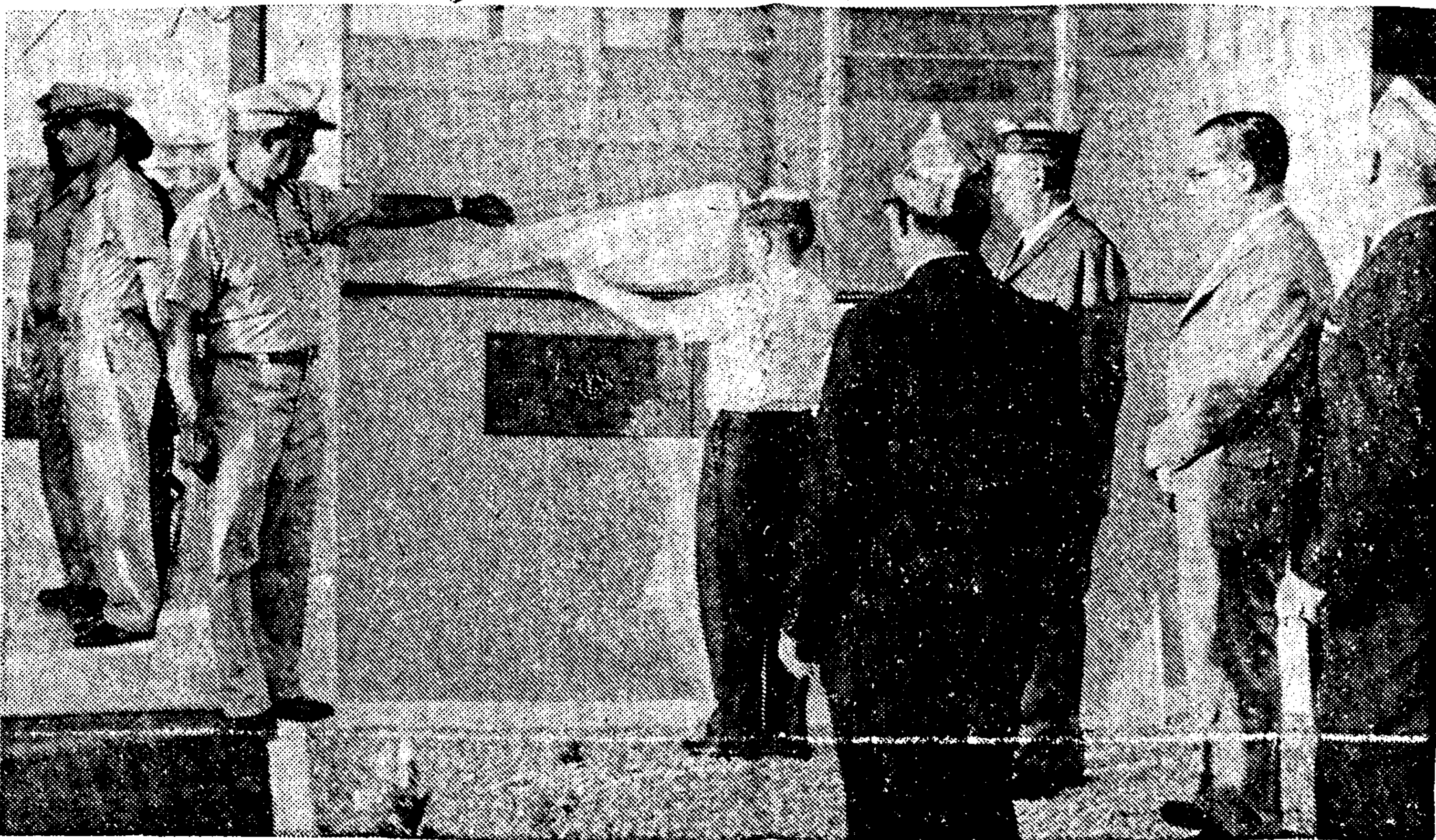
In de korte verklaring zet het wereldepiscopaat uiteen wat het doel van het Concilie is en wat de taak der Kerk. Zoals God de Vader zijn Zoon uit liefde in de wereld gezonden heeft, zo wil ook de Kerk naar het voorbeeld van haar goddelijke meester de mensheid dienen. „De Kerk is niet in de wereld om te heersen, maar om te dienen", aldus de boodschap der Concilie-vaders.

Geval uitzetting voor de rechter; eis afgewezen

(Van onze verslaggever)

WILLEMSTAD. — De Rechter mr dr A. J. B. Verheijen heeft vanmorgen, recht doende in kort geding, dat door mej. M. K. is aangespannen tegen de wnd gezaghebber van Curaçao en de Ned. Antillen om haar voorgenomen verwijdering uit de Antillen te verhinderen, na ampele rechtsoverwegingen beslist geen kennis van de vordering van eiseres te kunnen nemen. Eiseres werd veroordeeld in de kosten van het geding. Het is niet bekend, of mej. K. tegen het vonnis in beroep zal gaan.

Zoals bekend heeft de AMIGOE in de editie van vrijdag uitvoerig over de achtergronden van deze zaak geschreven.



Behalve het leggen van een zeemansknoop in de koorden, die de beide helften van het nieuwe Rode Kruis gebouw aan de Fokkerweg verbond, omvatte de opening tevens het onthullen van twee gevelplaten. Dit laatste liet gouverneur Debrot over aan twee knaapjes, die het keurig deden. Het waren zoontjes van de heer Alfred Moron en dr Allaart. Op de foto: Moron Jr bij het verrichten van zijn taak. Verder v.r.n.l. de heren A. Kusters, gouverneur mr N. Debrot, A. Moron, en mr Th. Simoons.

RADIO - TELEVISIE

maandag

CUROM (436.8) —
18.00 Noticia 18.10 Variedad musical 18.15 Parade dep. 18.45 Voor het slapen gaan 19.00 Nieuws 19.15 Heinekens Discovaria 20.00 A.D. Jonckheer 20.15 La Bonanza 20.30 Curom journaal 20.45 Franse les 21.00 Een uur voor U 22.00 Nieuws 22.15 NRU 22.45 Rustige muziek 22.55 Ter overdenking

VOZ DI ARUBA (209) —
18.00 Atardecer musical 18.15 El observador 18.30 Musica popular 19.00 News in English 19.15 Instrumental melodies 19.30 Esperanza Supermarket 20.00 Mundo en marcha 0.15 Cronica deportivo Philips 20.30 Novela 21.00 Week in beeld 21.45 Paris Star time

RADIO KELKBOOM 209 —
6.00 Noticia deportivo 6.15 Intermedio musical 6.30 Musica para la cena 7.00 Noticia International 7.15 Musica Europeo 7.45 Nieuws 8.00 Boekbespreking 8.15 Estrellita 8.30 Musica varia 9.00 Philips jukebox 9.30 Musica varia

TROS (19 48) —
18.00 Nieuws 18.20 Sab joje grontapoe 18.30 Een album van onsterfelijke melodieën 18.45 RVDS 19.00 Nieuws 19.15 Ford Supermarket 19.30 Hersengymnastiek 20.00 Nieuws 20.33 De handel presenteert 20.30 Studievoorlichting 21.00 Muziek en advertenties 21.30 Elgawa 22.00 Nieuws 22.03 Calling our Caribbean friends 22.30 Actualiteiten 22.45 Toptunes 23.00 Nieuws 23.03 Late music

WERELDOMROEP —
25—49 — 18.30 Nieuws 18.41 Com. nieuwsjournaal 18.50 Actualiteit 18.59 Zing met ons mee19.25 Con cos ta 20.10 Sport journaal 20.25 Wondere wereld 20.40 Nieuws 20.42 Beurs 20.44 Prog. morgen 20.45 Ter overdenking

TELECURACAO — 17.00 Kinderuurtje 17.30 Awe na Corsow 18.00 Man into space 18.30 Natuurkunde 19.00 Nieuws 19.15 World parade 19.30 Tombstone territory 20.00 The unexpected 20.30 Man of Annapolis 21.00 Prot. uitz. 21.15 World serie 22.15 Nieuws 22.30 Boksen

RADIO CARACAS TELEVISION — 18.00 El show de Renny 19.30 Cinco estrellas 20.00 El observador 20.15 La novela 20.30 La Radio Rochela 21.00 Shannon 21.30 Boris Karloff 22.30 Jet noticias 22.45 Ida Lupino 23.15 Yo vivi tres vidas 23.45 Informacion 23.50 Marcha

VENE VISION — 15.45 Cita en la tarde 16.30 Fiesta de muñequitos 18.00 Lawman 18.30 Surfside 6 19.30 Chuchin 19.56 Informaciones Venevision 20.00 Cara marcada 20.30 Ben Casey 21.20 De fiesta con las estrellas 22.00 La novela de las diez 22.30 El agente X

dinsdag

CUROM 346.8 — 6.30 Nieuws 6.33 Rustige muziek 6.45 Met muz. naar school 7.00 Nieuws 7.15 Ochtendklanken 7.30 Ochtendprog. 8.00 Nieuws 8.15 ABC strings 8.30 Vit. B 9.00 Plaatjes van nu 9.10 Vit. B 10.00 Van Wilpen 10.30 Nieuws 10.40 Klassieke muz. 11.15 Kath. uitz. 11.30 Opera-arias 11.45 Lenny Herman
12.00 Noticias 12.10 Lunchmuziek 12.30 Nieuws 12.45 Artist van de dag 13.00 Los tres villalobos 13.30 Muziek van overal 14.00 Volksmuz. 14.30 Bandopnamen 15.00 Mantovani 15.15 Weekoverzicht 15.30 CTC 16.00 Hora infantil 16.30 Pet. y cumpl. 17.45 Estrellita 18.00 Noticia 18.10 Variedad musical 18.15 Jazz in America 18.30 Lichte muziek 18.45 Voor het slapen gaan 19.00 Nieuws 19.15 Heinekens 19.30 Discovaria 20.00 Palacios 20.15 La Bonanza 20.30 Interconti 20.45 Ogem 21.15 CCC kwartier 21.30 Miniatuur klassieken 22.00 Nieuws 22.15 Operaklanken 22.45 Bescheiden ritme 22.55 Ter overdenking

VOZ DI ARUBA 457 — 6.03 The Lords prayer 6.05 Melodias matinales 6.15 News in English 6.30 Melodias matinales 7.30 Saludos musical 8 30 News in English 8.45 Ecis International 9.00 Am. melodies 10.00 Novela 10.30 Seguridad 11.30 Am. melodies
12.00 Muziek uit Ned. 12.15 Nieuws in het Nederlands 12.20 Selec. musical 13.00 Mundo en marcha 13.15 Conjunto y artistanan Ant. 13.45 La Gata 14.00 Revista musical 15.00 Peticiones 15.30 Musica popular 16.00 Complaciencias 16.15 Melodias Amstel 16.30 Complaciencias 17.00 Felicitaciones 17.20 Musica y premios

RADIO KELKBOOM 209 — 8.02 Selec. musical 8.30 Cumpl. feliz 9.00 Peticion musical 10.15 Variacion musical 10.30 N Habibe Jr 11.00 Musica Norte Americana 11.15 Musica Antillana 11.30 Musica varia
12.05 Noticia local 12.20 Musica Europeo 12.30 Nieuws 12.45 Musica Norte Americana 12.55 News 1.00 Musica varia 1.30 Boleros 2.00 Philips Jukebox 2.30 Musica Instrumental 3.00 Cha Cha Cha 3.15 Twist 3.30 Calypsos 3.45 Nos artista invita 4.30 Noticia local 4.45 Cocktail musical 5.00 Danzones Cubanos 5.15 Musica varia
6.00 Intermedio musical 6.30 Musica para la cena 6.45 Voorlichting 7.00 Noticia, International 7.15 Musica Europeo 7.45 Nieuws 8.00 Musica Norte Americana 8.15 Estrellita 8.30 Musica varia 9.00 Musica, poesia y composicion Antillana 9.30 Musica varia

AVROS 19.48 — 6.05 CHM muz. ochtendgroet 6.20 Nieuws 6.30 CHM prog. 6.45 De melkweg 6.48 Met muziek naar school 7.00 Nieuws 7.03 Kris kras door de muzikale wereld 7.30 Speciale verzoekplaten 8.00 Nieuws 8.03 The morning show 9.00 Nieuws 9.03 Pop. platen parade 9.30 Van harte beterschap 10.00 Nieuws 10.10 Familieberichten 10.15 Muziek bij het werk 11.45 Verstan joe ptjieng
12.00 Twarfoe joeroe njoensoe 12.15 Italiaanse muziek 12.30 Latin America in music 13.00 Nieuws 13.03 Muziek als aperitief 13.45 Nieuws 14.00 Teenage hour 15.00 Hindostaanse uitzending 15.50 Nieuws Hindi 16.00 Hindostaanse uitzending 16.30 Voor de jarigen van vandaag 17.00 Nieuws 17.03 Matinee musicale
18.00 Nieuws 18.03 Hits uit de Cur. discotheek 18.20 Omroeperskeuze 18.30 Album van onsterfelijke melodieën 18.45 RVDS 19.00 Nieuws 19.15 Ford Supermarket 19.30 Omroeperskeuze 19.40 Jazz for all 20.00 Nieuws 20.03 Muziek en advertenties 20.45 Wat zegt de wet 21.00 Nieuws 21.03 Ogem 21.33 Radio Olympus 22.00 Nieuws 22.03 Hawaiian magic 2.30 Actualiteiten 22.45 Toptunes 23.00 Nieuws 23.03 De stem van het vaderland

WERELDOMROEP 16—19) — 12.53 19—25 — 16.30 Nieuws 16.41 Com. nieuws 16.43 Ned. nieuwsjournaal 16.50 Actualiteit 16.55 Utrechtse stedelijke orkest 17.20 Internationaal kompas 17.40 Uitz. Joodse hoogtijdagen 17.55 Groeten 18.10 Nieuws 18.12 Beurs 18.14 Prog. morgen 18.15 Ter overdenking 25—49 — 18.30 Nieuws 18.41 Com. nieuws 18.43 Ned. nieuwsjournaal 18.50 Actualiteit 18.55 Utrecht stedelijke orkest 19.20 International kompas 19.40 Uitz. Joodse hoogtijdagen 19.55, Kroniek Ned. Ant. en Sur. 20.25 Groeten 20.40 Nieuws 20.42 Beurs 20.44 Prog morgen 20.45 Ter overdenking

RADIO CARACAS TELEVISION — 9.00 Carrusel 9.30 El tio vacaciones 10.00 Senderos de luz 10.15 Cosas de mujeres 11.10 Cortos Cinematograficos 11.25 La perfecta ama de casa 11.55 La CVIRTV informa a la nacion
12.00 Telenovela 12.20 El show de Saume 13.20 Se necesita una amiga 13.35 Novela 13.50 Cortos Cinematograficos 14.00 Punto y aparte 14.30 Peliculas 15.30 El show de la caja ganga 16.30 Las aventuras de Popeye y Yeyo 17.00 La vieja 17.30 Rintintin
18.00 El show de Renny 19.30 El programa de la corperacion de Fomento 20.00 El observador 20.15 Novela 20.30 The Amador news 21.00 Julian Pacheco 21.30 La ruta del sol 22.30 Jet noticias 22.45 Pajaros de acero 23.15 Susie 23.45 Informacion 23.50 Marcha

VENE VISION — 14.45 Cita en la tarde 16.30 Fiesta de muñequitos 18.00 Aventuras del espacio 18.30 Hawaiian eye 19.30 Jefe de Policia Rural 19.56 Informaciones Vene Vision 20.00 Sanatorio sentimental 20.30 Al compas de los 20 21.30 Peter Gunn 22.00 Mesa redonda

SCHEEPSBERICHTEN

KNSM — Achilles 22 te Ciudad Bolivar; Aegis 20 te Cur; Ammon 22 te Kingston; Ares 22 te Cartagena; Baarn 20 30 no Azoren nr Sto Domingo; Doris 21 vn Cur nr Jacksonville; Ganymedes 21 vn Corinto nr Cristobal; Hecuba 20 vn Esquivel nr R'dam; Hera 20 vn Sto. Domingo nr Sanchez; Helena 21 vn San Juan nr Port au Prince; Hermes 20 300 no Flores nr A'dam; Kreon 20 180 wzw Quessant 22 te A'dam; Marathon 21 vn Paramaribo nr Georgetown; Medon 20 te Kingston; Memnon 21 vn Fort Liberte nr Tampa; Oranje Nassau 19 vn Southampton nr Barbados; Osiris 20 vn Kingston nr London; Palamedes 21 250 zw Azoren nr San Juan; Parthenon 22 te La Guaira; Prins der Nederlanden 21 vn Aruba nr La Guaira; Sinon 21 te Fort de France; Socrates 20 vn Port of Spain nr Aruba; Theron 20 rede Turks Eiland.

TANKERS — Cinulia 20 550 zw Azoren nr Cur; Crania 20 440 zw Azoren nr R'dam; Kara 21 vn W'stad nr Maracaibo; Kopionella 20 vn Pto Miranda nr Gibraltar; Schelpwyk 20 600 ono Guadeloupe nr Cur; Vlieland 20 900 no Pto Rico nr Cur;

Morele herbewapening opent offensief in Azië

Initiatief aan China ontomen

SCHIPHOL (ANP) — Een honderdtal deelnemers aan de komende openingsconferentie in het nieuwe centrum voor morele herbewapening te Odawara in Japan is vrijdagmiddag van Schiphol in een apart vliegtuig van de KLM naar Tokio vertrokken. Zij zijn voornamelijk afkomstig uit Europese landen, maar er waren ook enkele vertegenwoordigers uit Afrika en Amerika.

Morele herbewapening heeft in Japan ook in de regionen der regering wortel geschoten. Het nieuwe centrum, waarvan de bouw juist is beëindigd, wordt vandaag geopend in aanwezigheid van de Japanse premier Hayato Ikeda, de minister van Buitenlandse Zaken en andere leidende figuren van Japan. Het kwam tot stand „om een grondslag voor wereldvrede te leggen en in het bijzonder eenheid in Azië te bewerkstelligen". Veel publieke aandacht is geschonken aan het feit, dat de „tweede man" van Korea, kolonel Kim Tsjong Pil, de uitnodiging om de besprekingen bij te wonen heeft aanvaard. Gehoopt wordt thans eindelijk vruchtbare onderhandelingen tussen Japan en Korea kunnen worden gevoerd. Sinds de oorlog zijn deze onderhandelingen steeds vruchteloos gebleven. Nog immer onderhouden de twee landen geen diplomatieke betrekkingen.

Medegedeeld is dat de opening van het nieuwe centrum het begin vormt van een offensief dwars door Azië om Peking het ideologisch initiatief uit handen te nemen. De Koreaanse minister van Buitenlandse Zaken, Tsoi Duk Sjin, schreef dat het centrum „een belangrijke rol zal spelen om de Aziatische volken op de basis van een ideologie die een antwoord heeft op corruptie en communisme, te verenigen".

President Kennedy, Bondskanselier Adenauer én Berlijns burgemeester Willy Brandt hebben de conferentie in telegrafische boodschappen een succesvol verloop toegewenst.

Tanden kwijt...

LONDEN (RTR) Een jonge vrouw ontdekte na behandeling door een Engelse tandarts dat zij alle tanden en kiezen kwijt was. Het bleek dat de tandarts haar had verwisseld met een patiënte, die inderdaad bij een grondige schoonmaak 29 tanden en kiezen kwijt moest. Zij echter had alleen maar haar tanden willen laten nazien.... Volgens het jaarverslag van de vereniging voor medische bescherming heeft zij voor dit verlies een „aanmerkelijke" schadevergoeding gekregen.

Bombardementen in Noord-Katanga

Melding gemaakt van negen doden

NEW YORK (RTR) — Volgens kringen van de Ver. Naties hebben Harvard-vliegtuigen van de Katangaanse luchtmacht na het afkondigen van het „bestand" tussen Katanga en de centrale regering bombardementen uitgevoerd in Noord-Katanga. Volgens genoemde kringen hebben Ethiopische straaljagers die deel uit maken van de VN-strijdmacht bevel gekregen om elk vliegtuig dat boven Katanga vijandige acties uitvoert, neer te schieten.

De berichten over de bombardementen, die afkomstig zijn van het hoofd van de V.N.-vertegenwoordiging in Kongo, Robert Gardiner, spreken over negen doden. Verscheidene dorpen zouden zijn bestookt.

In Zuid-Afrika gekocht

Gardiner heeft enige tijd geleden gemeld, dat in september tenminste zeven gevechtsklare Harvards in Katanga zijn aangekomen en dat volgens „onbevestigde berichten uit gewoonlijk betrouwbare bronnen" in totaal twaalf van deze vliegtuigen bij een maatschappij in Zuid-Afrika waren gekocht. Dit laatste is door de Zuidafrikaanse minister van Buitenlandse Zaken, Eric Louw, tegengesproken.

Stewardess uit vliegtuig gezogen

HARTFORD (AFP) — Een stewardess van de Amerikaanse „Alleghany Airlines" is vrijdag verongelukt, doordat zij op een vlucht van Washington naar Providence op 15 km ten Westen van Hartford uit de achterdeur van het vliegtuig viel. Hoe deze deur open kwam, is nog niet bekend. De stewardess was de 29-jarige française Francoise Démorière.

Kort voordat het toestel in Hartford zou landen had de piloot gemeld, dat er moeilijkheden waren met een cabinedeur. Kort daarna berichtte hij dat de stewardess uit het toestel was gezogen. Het stoffelijk overschot van de stewardess werd later gevonden.

Een tweede stewardess die nabij de openvliegende deur stond, kon nog door passagiers bij de arm gegrepen worden, waardoor haar het lot van haar collega werd bespaard.

Zware straf voor luchtpiraat KLM

AMSTERDAM (ANP) De 31-jarige Portugees E. D. S. die op 16 april de bemanning van een K.L.M.-toestel door bedreiging met een (alarm) pistool er toe trachtte de bewegen hem naar Oost Berlijn te vliegen, is door het Amsterdamse gerechtshof veroordeeld tot een gevangenisstraf van twee jaar en drie maanden met aftrek van voorarrest. De procureur-generaal had een jaar en zes maanden gevangenisstraf met aftrek geëist. De Haarlemse rechtbank veroordeelde de gebaarde Portugees, die te kennen gaf uit politieke overwegingen te hebben gehandeld, tot een gevangenisstraf van twee jaar en acht maanden zonder aftrek.

Noorwegen tegen wapenleveranties aan Zuid-Afrika

NEW YORK (RTR). — Noorwegen heeft aangedrongen op stopzetting van alle verschepingen van wapens en andere militaire voorraden naar Zuid-Afrika als „een nieuwe en realistische stap naar een wreedzame oplossing van het rassenvraagstuk".

In de speciale politieke commissie van de Algemene Vergadering der V.N. heeft de Noorse afgevaardigde mevrouw Aase Lionaes gezegd, dat de uitgaven voor militaire doeleinden in Zuid-Afrika in de afgelopen twee jaar meer dan verdubbeld zijn.

Volgens de Noorse gedelegeerde bestaat de stellige indruk, dat de militaire opbouw in Zuid-Afrika voornamelijk ten doel heeft een permanente onderdrukking van de niet-blanke meerderheid in dat land mogelijk te maken.

De Engelse delegatie bij de onlangs in Brussel gehouden besprekingen over de associatie van Engeland bij de E.E.G. Tweede van links de leider van de delegatie, de Britse onderminister van Buitenlandese Zaken, Edward Heath.



claeryn

DE ZACHTE JONGE JENEVER IN DE MODERNE HANDIGE FLES
Verkrijgbaar bij: J. A. J. SPROCK N.V.

FEUILLETON

Het mysterie van Sittaford

door Agatha Christie

86)

Mr. Rycroft gaf geen antwoord.

„Verdraaid", zei Ronnie, weer opziende naar de lucht, „weet u wel dat het vandaag vrijdag is? Precies een week geleden wandelden we ook naar de Willetts. Maar toen was het wel een beetje ander weer."

„Pas een week geleden!" zie mr. Rycroft. „Het lijkt veel langer."

„Wel een jaar, niet? Hallo, Abdul!"

Ze kwamen langs het hek van kapitein Wyatt waar de melancholieke Indiër overheen leunde.

„Goeiemiddag, Abdul", zei mr. Rycrofft. „Hoe is 't met je meester?"

De Indiër schudde zijn hoofd.

„Meester niet goed vandaag, sahib, niet zien iemand. Niet zien iemand al lange tijd."

Toen ze verder liepen, zei Ronnie: „Die vent zou Wyatt kunnen vermoorden zonder dat imand het wist. Hij zou weken lang zijn hoofd kunnen schudden en zeggen dat zijn meester niemand wilde ontvangen en niemand zou daar iets achter zoeken."

Mr. Rycroft moest de waarheid van die opmerking beamen.

„Maar dan zou er toch het probleem blijven hoe hij van het lijk moest afkomen", zei hij.

„Ja, dat is altijd de moeilijkheid. 'n Lastig ding een menselijk lichaam."

Ze kwamen langs de villa van majoor Burnaby. De majoor stond in zijn tuin met een streng gezicht te staren naar een onkruid, dat groeide waar onkruid niet behoorde te groeien.

„Goeiemiddag, majoor", zei mr. Rycroft. „Gaat u ook naar **Sittaford House?"**

Burnaby wreef langs zijn neus.

„Dat denk ik niet. Ze hebben me wel geinviteerd maar... eh... ik heb er geen zin in. U zult dat wel begrijpen, denk ik."

Mr. Rycroft knikte.

„Toch wilde ik dat u meeging. Er is een bepaalde reden voor", zei hij.

„Een reden? Wat voor reden?"

Mr. Rycroft aarzelde, het was duidelijk, dat de aanwezigheid van Ronnie Garfield hem weerhield te spreken. Maar Ronnie was zich dat feit niet bewust en bleef nieuwsgierig staan.

„Ik wil een experiment proberen", zei Rycroft eindelijk.

„Wat voor experiment?" vroeg Burnaby.

Rycroft aarzelde weer.

„Dat wil ik liever niet vooruit zeggen, maar als u mee gaat, zou ik u willen vragen alles wat ik ga voorstellen, te steunen."

B... y's nieuwsgierigheid was opgewekt.

„Goed, ik ga mee, u kunt op me rekenen. Waar is mijn hoed?"

Hij voegde zich even later met zijn hoed op bij hen en het drietal wandelde het hek van **Sittaford House** binnen.

„Ik hoor, dat je bezoek verwacht, Rycroft", zei Burnaby spraakzaam.

Het gezicht van de oudere man betrok wat.

„Wie heeft je dat verteld?"

„Die kletskous, mrs. Curtis. Ze is netjes en eerlijk, maar ze kan haar mond niet houden, ze praat maar door en ze merkt niet eens of je luistert of niet."

„Het is waar", gaf mr. Rycroft toe. „Ik verwacht mijn nicht, mrs. Dering en haar man morgen."

Ze waren nu bij de voordeur gekomen en werden opengedaan door Brian Pearson.

Terwijl ze in de hal hun overjassen uittrokken, nam Mr. Rycroft de breed geschouderde jonge man belangstellend op.

„Goed exemplaar", dacht hij. „Bijzonder uitgesproken exemplaar. Krachtig temperament. Merkwaardige kaakvorming. Kan een kwade tegenstander zijn in bepaalde omstandigheden. Je kunt zeggen: een gevaarlijke jonge man."

Een wonderlijk gevoel van onwerkelijkheid overviel majoor Burnaby, toen hij de salon binnentrad en mrs. Willett opstond om hem te begroeten.

„Flink van u om te komen."

Dezelfde woorden van verleden week. Hetzelfde laaiende vuur in de haard. En, zo verbeeldde hij zich, de dames droegen dezelfde japonnen.

Het gaf hem een raar gevoel alsof het wéér verleden week was — alsof Joe Trevelyan niet gestorven was, alsof er niets was gebeurd, niets veranderd. Ja toch, mrs. Willett was veranderd. De enige manier om haar te beschrijven was, dat ze een wrak was geworden. Ze was niet meer de rijke, vastberaden vrouw van de wereld, maar een gebroken, nerveus schepsel, dat een pathetische poging deed ‚gewoon' te doen.

„Maar ik mag hangen als ik snap wat de dood van Joe voor haar heeft betekend", dacht de majoor.

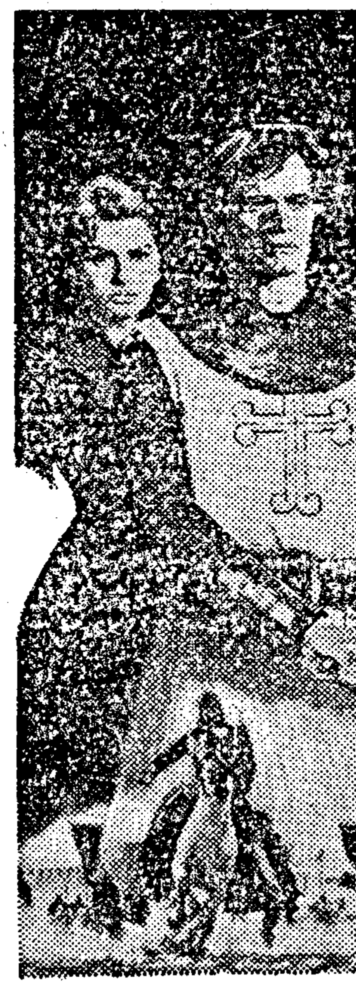
Voor de honderdste maal kreeg hij de indruk, dat er toch iets verbazend vreemds was met die Willetts.

(Wordt vervolgd)

„CINELANDIA"

Heden Maandag 22 Oktober om 7.00 en 9.00 n.m.
PREMIERE van een aktievolle film, met:
Wilson Viana
Ana Bertha Lepe in:
„BARU EL HOMBRE DE LA SELVA"
Geheel in het Spaans.
In kleuren.
Spanning en avontuur in de oerwouden en op de bodem van de zee.... met de nieuwe Tarzan!
f. 1.50 - 0.90. Kind. geen toeg.

Dinsdag 23 Oktober om 7.00 en 9.00 n.m.
Boeiende PREMIERE van een film van de Fox, met:
Laurence Harvey
Richard Todd
Richard Harris in:
„THE LONG AND THE SHORT AND THE TALL"
De bloedige strijd van zeven dappere Engelse soldaten tegen de gevreesde Japanse krijgers gedurende de tweede wereldoorlog!
f. 1.50 - 0.90. Kind. geen toeg.

„ROXY"

Heden Maandag 22, Dinsdag 23 Oktober om 8.00 n.m.
Een van de machtigste verhalen van liefde en avontuur sinds eeuwen.
De romantische geschiedenis van één van de grootste helhelden ter wereld.
Een trouw en edel strijder!
SAMUEL BRONSTON
presenteert:
CHARLTON HESTON
SOPHIA LOREN in:


ENTREE: VOLWASSENEN EN KINDEREN:
BALCON, Fls. 3.00 — BENEDEN, Fls. 2.00

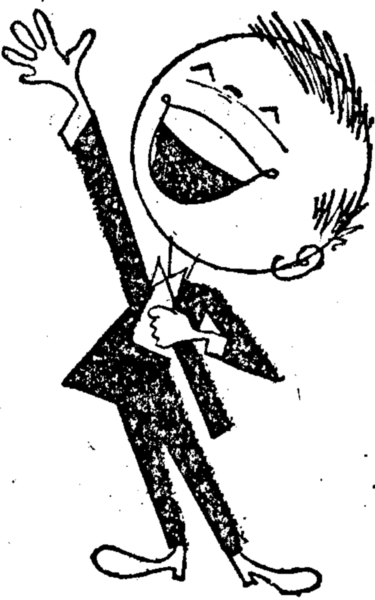
„CINE RIO" Heden 8.00 n.m.
Deborah Kerr - Yul Brynner
in: „THE JOURNEY"
In het Engels met Spaanse tekst.
Dramatisch.... Groots!

Dinsdag 23 om 8.00 n.m.
Maria Felix - Jorge Mistral
Luis Aguilar in:
„JUANA GALLO"
Geheel in het Spaans.
In kleuren!

MEUBELZAAK


— PRINSENSTRAAT —

Nieuwe zending
VINYL PLASTIC
VOOR HET BEKLEDEN VAN
MEUBELS - AUTOMOBIELEN
ENORME SORTERING
LAGE PRIJZEN

VOOR EEN HEERLIJKE
COLA
White Rock
for sparkling fine beverages
COLA
Britania
INCORPORATED

Oranjestraat 1
Telefoon: 12378-12678

GEZELLIG NAAR EUROPA MET DE SANTA MARIA!
Uw vakantie begint reeds op het moment dat U aan boord komt.
Maandelijkse afvaarten naar Europa via San Juan, Port Everglades Miami, Tenerife, Funchal, Vigo en Lissabon.
vertrek Curacao: 31 oktober
4 december
COMPANHIA COLONIAL DE NAVEGACAO
agenten: S. E. L. MADURO & SONS, INC.
Aruba: Nassaustraat — Curacao: De Ruyterplein

CURACAO

Agenda

Willemstad

MAANDAG

BIOSCOPEN — Cinelandia 19.00 — 21.00: Baru el hombre de la selva; Roxy 20.00: El Cid: Cine Rio 20.00: The journey West-End 19.00 - 21.00: Incident in the isly; Caribe 20.00: Home from the hill; Royal 20.00: Sterren over Colombo.

BOTICA'S — Brion (O) tel. 23222; Caribe (P) tel. 12777;

Emmastad

OS/TELECOMMUNICATION — Kantoor open: 2307; R.E. Hollander tel. 0-11108, 2400.

PERSONNEL SERVICES — I.A.A. Kramers, Patrijsweg 3. tel. 0-49193; Passage: (Reisbureau Maduro) A.J. Rojer, Donderstraat 10 tel. 0-23337, 2400.

MATERIALS DEPARTMENT — J.H. Jap Tjong, Pietermaai 33, tel. 0-12107, 0-35512/2400.

NV CSM-SHIP AGENCY — A.J.C. v. Romondt tel. 0-35498, 2400

Burgerlijke Stand

GEBOREN — 15 oktober: Gizelle Daal — Kuvas; 18 oktober: Rignald Swalef 19 oktober: Ludwig Zuiverloon — Winkiaar; 20 oktober: Elvis Djaoen — Olbino; Morena Alberto.

ONDERTROUWD — 20 oktober: Eddy Carmelia en Cándida Zimmerman; Joseph Joubert en Nolly Jonassen.

Dr. W. Schuyt op Curacao

(van onze verslaggever)

WILLEMSTAD — Zaterdagavond arriveerde op Curacao, na een toeristisch verblijf van een week op Cuba, dr. W. Schuyt, Tweede-Kamerlid voor de KVP in Nederland. De heer Schuyt is zondagochtend via Caracas vertrokken naar Rio de Janeiro. Vandaar zal hij zich begeven naar de bijeenkomst van de interparlementaire unie in Brasilia.

Dr. Schuyt bezet in de Tweede Kamer een gekwalificeerde zetel voor buitenlandse aangelegenheden. Hij is tevens lid van de Raad van Europa in Straatsburg en secretaris-generaal van de christen-democratische fracties in die raad, waar o.a. ook de Nederlandse protestants-christelijke partijen AR en CHU, benevens Adenauers partij de CDU behoren.

In laatstgenoemde functie zal de heer Schuyt tussen 9 en 24 november aanwezig zijn op de bijeenkomst van christen-democratische partijen van Zuid-Amerika te Caracas, waar hij zal medewerken aan de leergang voor kaderopleiding. Zoals bekend is de Curacaose politicus mr. dr. M. F. da Costa Gomez aangezocht in het curatorium van deze kadercursus zitting te nemen.

Na de bijeenkomst in Caracas vertrekt de heer Schuyt naar de Verenigde Staten, waar hij in opdracht van de internationale Pax-Christibeweging een studiereis zal maken.

NVP-kritiek op beleid BC

(Vervolg van pag. 1)

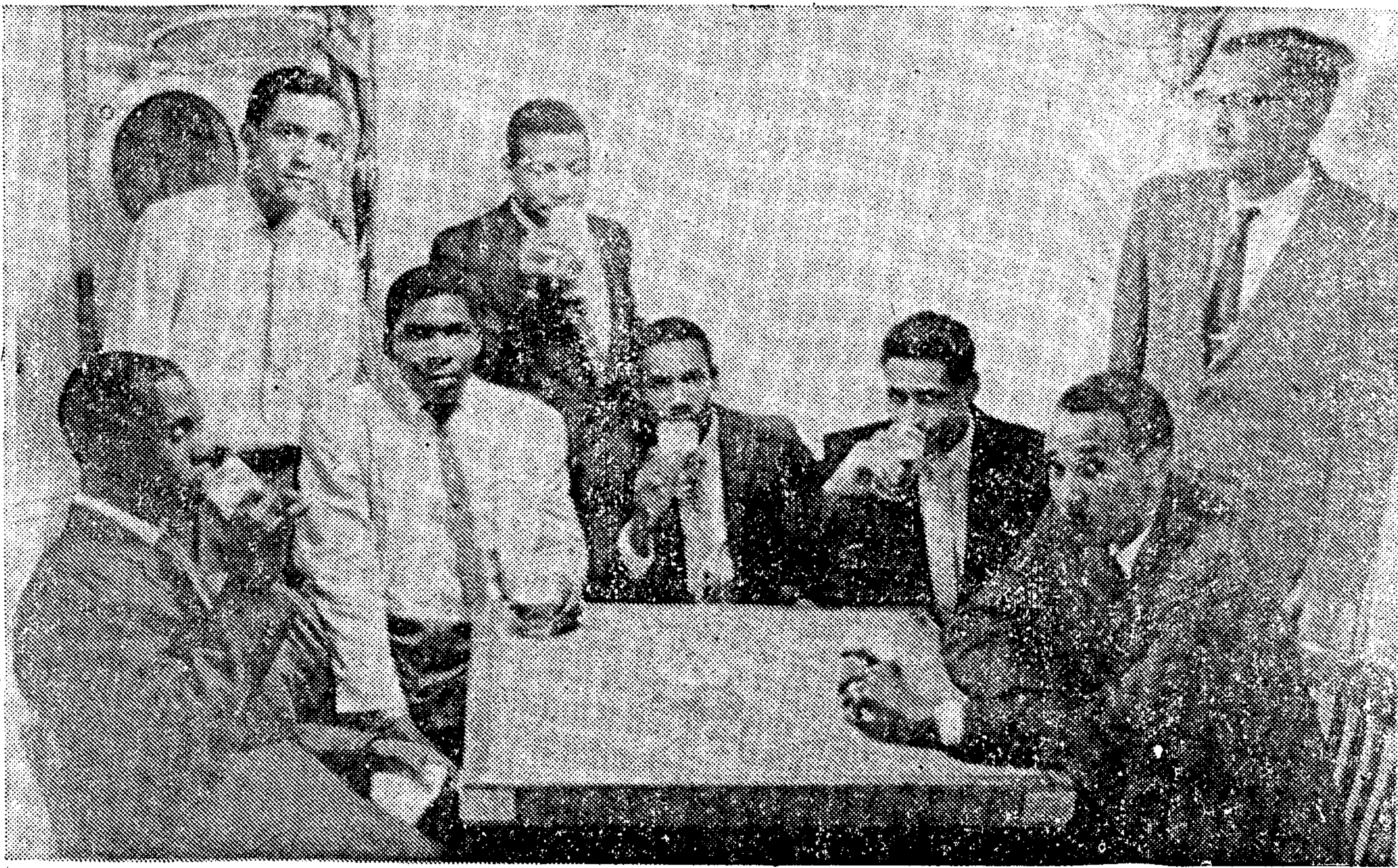
te vergeven schoonheidsfoutje van de Kamer.

2e De vrijwel in elke beantwoording van stukken voelbare onverschilligheid t.a.v. het oordeel van de Kamer.

3e. Het niet beantwoorden of veel te laat beantwoorden van vragen en opmerkingen van de Kamer. Onder de vele voorbeelden van niet beantwoorden van de Kamer moge als voorbeeld dienen het negeren van de opmerkingen betreffende de Werkverschaffing. Terwijl twee en een half jaar tussen een vraag van de Kamer en het antwoord van het B.C. voorkomt."

„Boven gesignaleerde instelling van het B.C. maakt het voor ons onmogelijk om voorstellen te doen, die tot verbetering zouden kunnen leiden", aldus de heer Winklaar, die zijn betoog afsloot met de in de aanhef vermelde verwijzing naar de verkiezingen.

De Eilandsraad ging niet in op hetgeen de heer Winklaar naar voren bracht, en wiens bittere eindtirade eer aanduiding was van de ontstane verwijdering na het mislukken van een kabinet op brede basis.



Met de Prins der Nederlanden vertrok een groep Antilliaanse jongemannen naar Nederland om daar te werk gesteld te worden bij verschillende bedrijven. Op de foto v.l.n.r. de heren H. Jesserun F.A. Jansen (oproeper) S. Balentien, R. Martha, H. Legito, R. Burnet, E.Ellis en L.E. v/d Jagt, selectie voorzitter.

Gouverneur opent Rode Kruis gebouw

Voortreffelijke hulp van Lions

(van onze verslaggever)

WILLEMSTAD. — Met een platte knoop verbond zaterdagmiddag gouverneur mr N. Debrot de twee koorden, die bevestigd waren aan de noorder- en zuidervleugel van het nieuwe Roode Kruis-gebouw aan de Fokkerweg, waarmee de post officieel was geopend. Niet alleen hebben Lions' Club Curaçao en het Rode Kruis elk ongeveer de helft van de bouwkosten gedragen: ook de grond was gemeenschappelijk bezit. Het nieuwe gebouw omvat een leslokaal, dat in tijd van nood ziekenzaal kan worden, een operatiekamer en ruimte voor autoolaaf, een ziekenzaal, administratieruimte, kamer voor de wacht, diverse dienstruimten, een complete woning en een garage. De nieuwe post betekent een belangrijke aanwinst voor Curaçao.

In zijn welkomswoord verwees mr J. Zuur, voorzitter van de afdeling Curaçao van de vereniging „Het Nederlandsche Roode Kruis", naar de woorden van de heer Juancho Martina: een droom is verwezenlijkt. Voorzitter Zuur memoreerde de wijze, waarop het gebouw tot stand is gekomen en prees de voortreffelijke samenwerking tussen de Curaçaose Lions' Club en het Roode Kruis. Oorspronkelijk had mr Zuur sceptisch gestaan tegenover de plannen, maar uiteindelijk gaf hij gaarne zijn ongelijk toe. De onlangs gehouden Roode Kruis-actie is een volledig succes geworden. Spreker bracht oprechte dank aan alle medewerkenden en vooral aan de heren Norman Chumaceiro, Alfred Moron, A. Kusters, colonne-commandant dr P. J. Allaart en J. Martina. Vervolgens verzocht mr Zuur de gouverneur de beide koorden te verbinden en twee plaquettes te onthullen.

Tijdens zijn verblijf in Nederland was gouverneur Debrot vertegenwoordiger van de afdeling Curaçao bij het hoofdbestuur. De bewindsman verrichtte de opening dan ook met groot genoegen en legde vervolgens een zeemansknoop, waarmee de beide helften van het gebouw symbolisch bijeengevoegd werden. Vervolgens onthulde de bewindsman twee aan de voorgevel bevestigde plaquettes en sprak zijn waardering uit over het resultaat van de samenwerking tussen Lions en Roode Kruis.

De voorzitter van de Lions Club, mr A. Th. Simoons, gaf een overzicht van wat er aan de bouw voorafging. De Curaçaose Lions hebben jaren geleden de Eerste Hulppost op Pietermaai geheel ingericht, omdat de leden van oordeel waren, dat snelle medische hulp mogelijk moest zijn, in geval van nood aan de Pundazijde, terwijl de beide hospitalen van Curaçao aan de andere zijde van de haven liggen. Toen de post Pietermaai niet meer aan de gestelde eisen voldeed, hebben vijf achtereenvolgende Lions-besturen zich bezig gehouden met het zoeken naar een oplossing. Drie commissies hebben de lotenverkoop met huizen als hoofdprijs georganiseerde. De heer Simoons bracht dank aan allen, die hun medewerking hebben verleend.

Tot slot overhandigde mr Simoons een foto van de opening van de oude post op Pietermaai, welke een plaats krijgt in de wachtkamer van het nieuwe gebouw.

Vervolgens werd het gebouw van binnen door de aanwezigen bezichtigd. Het gebouw is gezet op een gewapend betonvloer. De opbouw is in gewapend betonskelet met een kap van verzinkte staalconstructie.

Lachsucces in Eilandraad

(Vervolg van pag. 1)

raad „overwegende, dat zoals uit de de desbetreffende krantenberichten blijkt, de werkzaamheden voor de elektrificatie van Banda Abao zijn aangevangen" (letterlijk gekopieerd uit de eerste motie-Loewenthal) besluit zijn grote voldoening uit te spreken tot het B.C. en de O.G.E.M.

Dit laatste geschiedt vooral na mededeling door de heer Morkos, dat de speciale vastrechtprijs van elektriciteit voor Banda Abao, geldende voor vijf jaren, zal worden teruggebracht van f 7,50 per maand naar de normale prijs, zijnde f 4,— of f 4,50 per maand. Hetgeen niemand met zekerheid wist.

De heer A. P. Loewenthal had in zijn aanvankelijke motie hetzelfde bepleit. Hij kon niet anders dan na de gezaghebbende mededeling zijn motie intrekken. Omdat echter de D.P. met een andere motie was verschenen, begon hij aan de zijne te dokteren, tot groot vermaak van alle partijen. De heer drs B. M. Leito (K.V.P.) liet zich daarbij zijn politieke kans niet ontgaan om telkens nuchter naar de nieuwe tekst te informeren, hetgeen tot telkens nieuwe verwarring aanleiding gaf. Totdat de heer Alderlieste ingreep. Op dat moment werd Loewenthals gewijzigde motie even het verststrekkend. Niet lang, want de eerste ondertekenaar van de D.P.-motie, de heer H. L. Braam, kwam met een nieuwe toevoeging.

Iedereen boog gelaten het hoofd en gunde hem het succes.



In klooster „Alverna" aan de Gouv. Van Landsbergweg is gistermorgen een drukke receptie gehouden ter gelegenheid van het gouden professiefeest van soeur Eleuthere als lid van de Congregatie van de Zusters van Roosendaal. Velen kwamen van heinde en ver de jubilerende zuster de hand drukken. Op de foto de jubilaris in een levendig gesprek gewikkeld.

Onvoldoende huizen voor verplaatste mensen

(Van onze verslaggever)

WILLEMSTAD. — Naar aanleiding van grondaankopen in het tracee van het brugproject heeft de heer A. R. Winklaar (NVP) tijdens de Eilandsraad van hedenmorgen enige opmerkingen gemaakt over krotopruiming en huisverplaatsing. De prijs van overneming door het eiland is dikwijls zo laag, dat tot de hoge verplaatsingskosten moet worden besloten. Hij wilde bij deze opruiming gebruik maken van de mogelijkheid in goed overleg tot goede behuizing te komen.

Wnd gezaghebber E. J. Morkos was het hiermee volkomen eens. Hij wees echter op de noodzakelijkheid om de huizen te verplaatsen, daar aanbod van volkswoningen niet mogelijk is. Zij zijn niet in voldoende mate voorradig.

De kwestie van aansluiting op waterleiding bij de verplaatste woningen, waarvan de heer Winklaar opmerkte, dat hierin een grote vertraging is ontstaan en dat niet voldoende spoed wordt betracht, werd door gedeputeerde F. J. Pijpers (DP) uit de doeken gedaan. Hij zei dat allen, die dit wensen een aansluiting kunnen krijgen. Naar aanleiding van desbetreffende krantenberichten had hij juist zijn licht opgestoken bij het waterbedrijf.

De heer H. L. Braam (DP) informeerde in dit verband van grondaankopen naar de grondprijzen en vergelijkingsmateriaal. Het werd hem toegezegd, evenals aan de heer A. Alderlieste (NVP) een staat van tot nog toe geschiedde grondaankopen voor het brugproject.

De heer A. R. Winklaar (NVP) kreeg geen duidelijk antwoord op zijn vraag naar de bestemming van het aan te kopen deel van de plantage Sta Catharina. Gedeputeerde R. Elhage (DP) bracht iets in het midden over woningbouw en landbouwgronden. Ondanks dit beperkte antwoord werd op de koop gesloten met 11 tegen 10 stemmen. De blokken bleken hecht.

BC neemt maatregelen tegen huurachterstand

(van onze verslaggever)

WILLEMSTAD. — Het Bestuurscollege van Curacao heeft zich zaterdag met een brief tot de Eilandsraad gewend, welke brief hedenochtend zijn bestemming bereikte, waar een exposé wordt gegeven van het complex maatregelen, dat inmiddels is genomen om de onrustbarende achterstand in betalingen aan het eilandgebied op te heffen. Wat de huishuren betreft is men overgegaan tot invordering met inschakeling van de betrokken werkgevers. De stok achter de deur bij de invordering van watergelden is afsluiting.

Het BC zegt te hebben bereikt, dat 70% van de huurders momenteel betalen via de werkgever. Per 22 september werden zij, die toch niet tot geregelde betaling overgingen, met een laatste aanmaning benaderd. Gevolg 291 positieve reacties, hetgeen per 15 oktober een bedrag opleverde van f. 16.362.

Met voorbijgaan van degenen, die niet betalen ten gevolge van werkloosheid en onvoldoende inkomen, blijft een aantal van 100 huurders over, waartegen het BC verder strekkende maatregelen, o.a. ontruiming van de woning, zal nemen. Voorts zal bekeken worden of opnieuw moet worden overgegaan tot inning door incasseerders, voor zover de huren niet via de werkgevers kunnen worden ontvangen.

De waterverbruikers met achterstand —is er een dwingende oproep geplaatst om de maand juli te voldoen — worden bedreigd met afsluiting van de watertoevoer.

Gisteren van vier tot zes uur was er gelegenheid voor belangstellenden om de jubilerende Kruisvaarders met hun 25-jarige werkzaamheid op Curaçao te feliciteren. Door vele vrienden en kennissen als ook door vele zakenrelaties is er acte de presence gegeven.

Op de foto zien wij v.l.n.r. De Kruisvaarders A. Smets, directeur C. Boode, F. Boonman, J. Ruimers, N. Boogaard en F. Soontiëns.

WEST-END

Maandag 7.00 en 9.00 p.m.

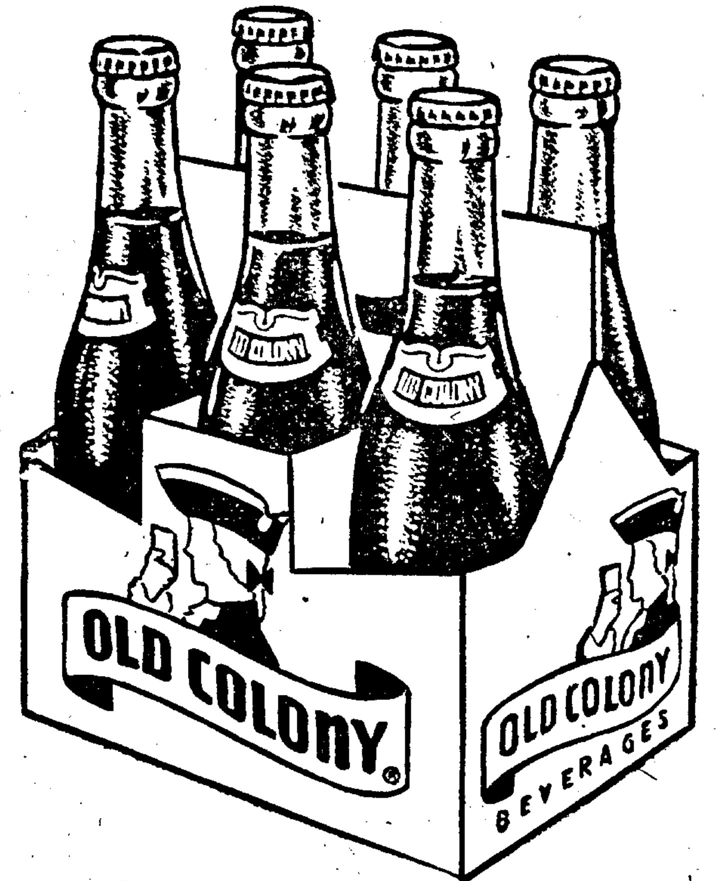
„INCIDENT IN THE ALLEY" (BALA EN LA ESPALDA)

Een golf van misdaden door tieners. Het explosieve verhaal van een toegewijde inspecteur van politie, die onopzettelijk een veertienjarige jongen doodt.

Chris Warfield - Erin O'Donnell - Harp McGuire

Hij kwam een gillende vrouw te hulp Ofschoon hevig aangegrepen door wat hij deed, was hij ervan overtuigd, dat de jongen in een bende zat. Een pakkend drama.

f. 1.50 - f. 0.90. — Met tekst. — Kinderen geen toegang.



Verkrijgbaar in de smaken

- BUZZ
- GRAPE
- PINEAPPLE
- STRAWBERRY
- KOLA CHAMPAGNE

bij

Britania

INCORPORATED

Oranjestraat 1 — Telefoon: 12378-12678

HAWKINS

PRESSURE COOKER

De ideale hulp in de huishouding.



Model LGH 2340 - 3,31 liter 7 pint slechts F. 24,—

Model LGH 2340 A - 4,14 liter 8 3/4 pint slechts F. 26,—

Model LGH 2360 - 4,85 liter - 10 1/4 pint slechts F. 28,—

Marchena, Moron & Co. N.V.



....in prachtige dessins....

Verkrijgbaar bij

Cooperatieve Vereniging en Nijverheid

Breedestraat 47 - Otrabanda

UITVERKOOP

VANAF DINSDAG 23 OKTOBER

van Engelse en Nederlandse **BOEKEN**

Wij maken plaats voor onze najaars aanbiedingen

Profiteer hiervan U die zo van lezen houdt....

BOEKHANDEL SALAS

WILHELMINAPLEIN

ILFORD..... een naam, een begrip voor KWALITEIT



ILFORD films en fotopapier zijn verkrijgbaar bij

CTC - Punda

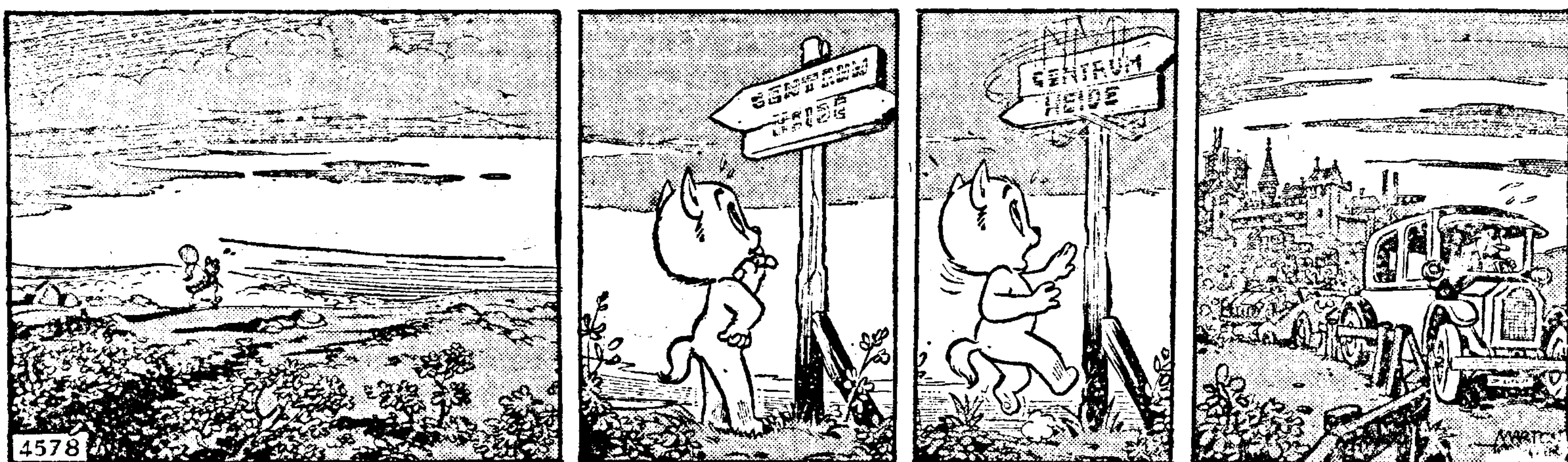
CAMERA-AFDELING



ACCORDEONS - alle modellen - tot eind october **20% korting**

la bonanza - punda

Heer Bommel en de Pikkin Ring



4578. — De zon was onder gegaan en het begon schemerig te worden. Een kille wind streek over de verlaten heidevlakte en deed de dorre bladeren ritselen.

„Verdwaald en eenzaam", dacht heer Ollie, die zich gebogen door het terrein bewoog. „Ach wat een toestand voor iemand van stand, die van warmte en gezelligheid houdt. Vroeger had ik een hekel aan stadsverkeer, maar nu zou ik wat geven voor enig vertier om me heen. Ik benijd Rommeldam zijn drukte..."

Deze gedachte bleef niet zonder gevolgen. Tom Poes, die voor een richtingbord stond te overleggen, was een van de eersten, die dat merkte. Want het ruwe houtwerk, waarop de weg naar de stad stond aangegeven, maakte plotselong een slag rond. De pijl, die eerst naar het centrum wees, stond nu naar de heide gericht en het zien hiervan vervulde Tom Poes met zorg.

„Het zou me niets verbazen wanneer heer Ollie's roofring hier achter zit", dacht hij. „Zo'n bord keert zich niet vanzelf om en er is niet genoeg wind om het te verklaren. Maar... dan zou het best kunnen zijn, dat dit niet de enige richtingaanwijzer is, die zich heeft omgekeerd! Stel je voor, dat het overal gebeurd is..."

De zorg van Tom Poes was niet ongegrond; dat bleek al spoedig. Uit de poorten van Rommeldam reed een brede stroom voertuigen de kant van de vlakte op. Het was het vreemdelingenverkeer, dat met de feestdagen het vertier van het oude stadje zocht en dat nu, door misplaatste aanwijzers misleid, de heide tegemoet reed...

ERIC DE NOORMAN — DE LAATSTE SLAG



26—60. — Gejaagd wekt Eric zijn twee makkers en ademloos luisteren zij — diep weggedoken tussen het struikgewas — naar de nadering van de vijand.... De zachte hoefstap van de paarden gaat voorbij en sterft langzaam weg.... Svein zucht opgelucht, maar te vroeg, want zwak klinkt even later een bevelende stem, gevolgd door een ritselend gekraak van voetstappen. „We... we zijn er bij...". hijgde Axe.... „Ze hebben onze sporen ontdekt...." Als versteend horen ze een zachte tred, die langzaam hun richting uitkomt. Een donkere gedaante doemt een eindweegs van hen vandaan tussen de berkenbosjes op, verwijdert zich dan weer.... Het is dezelfde lange aanvoerder... „Ze hebben natuurlijk onze paarden gevonden", zegt Eric ademloos „en zijn om het moeras heengereden, om ons op te wachten." Zij zwijgt abrupt, als een tweetal schaduwen op korte afstand stilstaan. „Toch hoorde ik hier ergens wat..." klinkt een stem... wéér diezelfde, vaag bekende stem... Vreemd ook, dat deze steppenruiters géén vrees hebben, hier temidden van de dichte begroeiing.... De lange Sakser fluistert zijn makker iets toe en zij gaan uitelkaar; de een links, de ander rechts.... Sluipend als een boskat glipt de lange aanvoerder tussen de bosjes door, staat dan ineens als vastgevroren stil... en zijn zware boog zwenkt snel in de richting waar de drie vluchtelingen liggen... Maar dan slaakt Eric een gesmoorde kreet... „Halt... Eric de Noorman is toch uw vriend..." De Hun schokt inéén van plotselinge schrik... en doet een wankelende stap naderbij... Bleek staart Eric in het vertrokken gezicht van Allan, de heer der Heruli....



TREFFERS

Een treffer in de Amigoe...... géén kans op missen, altijd „doeltreffend".

Voor Allerzielen speciale GRAFBLOEMEN en GRAFKRANSEN in diverse maten en prijzen

La Ganga

Prinsenstraat 63, tel. 11334

TOP KWALITEIT hand- en electrische

GEREEDSCHAPPEN

Eclipse - Belzer - Skil - Stanley - Record

C. F. MUSKUS & CO.

Heerenstraat

KNOWN the WORLD Over

Libby's TINY SIZE! Petit Pois SWEET PEAS

For QUALITY and TASTE

ATTENTIE HUISVROUWEN:

Naast de bekende bouwmaterialen van HANDEL en INDUSTRIE MAATSCHAPPIJ KOOYMAN N.V. te Dominguito vindt U in ons FILIAAL TE STA. MARIA ook HUISHOUDELIJKE ARTIKELEN.

Een ruime parkeerruimte verzekert U rustig winkelen. Eetkamersets, terras- en tuinzitjes, plastic emmers en teilen, kerosene stoven, bezems en nog veel meer biedt U

INDUSTRIE- en HANDELMAATSCHAPPIJ

KOOYMAN N.V.

Dominguito, tel. 35150 — Sta. Maria, tel. 43322

Voor ARISTO Gordijnstoffen

„Hollandia"

Salinja en Rio Canario

Telefoon: 35194-35533-43534

EEN VERRASSING VOOR DE KINDEREN!

Nu verkrijgbaar voor Uw ETIKETTEN van

PET & CARNATION MELK

aardige POPPEN voor de POPPENKAST.

Tegen inlevering van 12 GROTE ETIKETTEN of 24 KLEINE ETIKETTEN en 25 cent ontvangt U een aardige SPEELPOP.

Ruil de etiketten in bij:

PET EVAPORATED MILK

J. E. Mauricio

Breedestraat 81 (O)

of

Caribbean Motors

Schottegatweg Oost 215-B

Carnation EVAPORATED MILK

Pet vertegenwoordiger: J. E. Mauricio - Breedestr. (O)

Carnation vertegenwoordiger: I. Pinedo - Middenstraat 4

Wanted

...young, active and aggressive

salesman

with knowledge of the market, and good references, to sell extensive line of LIQUORS.

Apply in writing, with PHOTO, and references, to

SALESMAN
P.O. Box 228
Curacao.



F. 2.— per rol

Verkrijgbaar bij:

Cooperatieve Ver. & Nijverheid
Breedestraat 47 Otrabanda



HET MEEST GEROOKT

AANGEBODEN

jonge boxer

Seroe Fortunaweg 24

Te bevragen na 4 uur

SLEUTELRINGEN

la bonanza - punda

Abonneert U op de Amigoe



ROBBA

DAL 1889 NEL MONDO

● VOOR DE BESTE VERMOUTH „ROBBA"
● VOOR DE LAAGSTE PRIJS „ROBBA"

Tot onze grote spijt zijn de Vermouthglazen op. Blijft echter de doppen sparen want er komen vele leuke ATTRACTIES!

C. WINKEL & ZONEN N.V.

Wilhelminaplein

Nieuwe collectie stoffen
Ideaal voor pyama's en nachtjaponnen,
* crinclecrêpe
* flanel

Ackerman N.V.

Breedestr (O) - Madurostr. (P)

N.V. „DE SPAAR- EN BELEENBANK VAN CURACAO"

De aandeelhouders en/of hun vertegenwoordigers worden hierbij opgeroepen tot het bijwonen van de JAARLIJKSE ALGEMENE VERGADERING, te houden ten kantore van de vennootschap op Woensdag 24 oktober 1962 des namiddags om 3 uur.

Efficient - Veilig Snel

IEDERE VRIJDAG VAN NEW-YORK RECHTSTREEKS NAAR CURACAO MET DE MODERNE & LUXUEUSE

Santa Rosa & Santa Paula

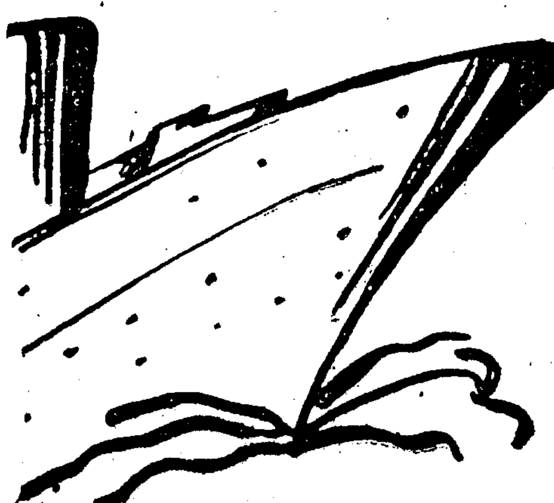
die iedere dinsdagochtend Uw lading voor U aanbrengen en 500 koopkrachtige passagiers en bemanningsleden naar CURACAO brengen.



LINE

VOORHEEN EN NU . . . WELVAART VOOR U!!

DE ONGEEVENAARDE DIENST VAN NEW-YORK NAAR CURACAO.

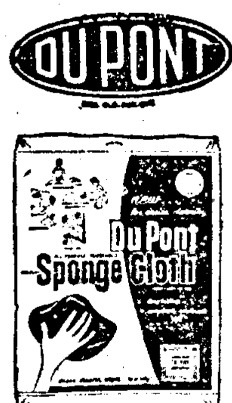


Generale agenten:
S.E.L. Maduro & Sons, Inc.
de Ruyterplein 2 - 4
Tel.: 11200

T E K O O P :

Dubbel stapelbed — radio pick-up — stofzuiger platenspeler Stereo.

J. Schotte, Parera 27A, na 5 uur.



OVERAL VERKRIJGBAAR

Gezocht voor tijdelijk verblijf per 15 november a.s.,

gemeubileerd huis

met 3 of 4 slaapkamers door hollands gezin.

Brieven aan manager Cur. Trading Comp., Handelskade 24.

EKSTEROGEN

houden het niet uit

De geconcentreerde kracht van GETSIT verzacht de pijn.... verwijdert de eksteroog meestal in 3 dagen.

GETSIT

GEVRAAGD voor zo spoedig mogelijk:

CAISSIERE

met ruime ervaring.

Goede kennis van Engels, Spaans, Nederlands en Papiaments vereist.

Aanmelden bij EL GLOBO, Heerenstraat 17.

BAMBI PRACHTIGE SORTERING LUIERTASSEN BAMBI

Wereldbevolking en geboorteregeling

Naast de tot voor kort praktisch uitsluitend gebruikelijke artificiële of technische middelen ter voorkoming van zwangerschap, waarvan de toepassing, zoals bekend mag worden verondersteld, door de Katholieke Kerk niet wordt goedgekeurd, zijn er de laatste jaren ook een aantal chemische middelen ontwikkeld, die de samenkomst van eicellen en zaadcellen verhinderen. Bij een bepaalde catechorie berust de anti-conceptie-werking op het verhinderen van de ovulatie (het vrijkomen van de eicel). Het zijn deze middelen, waarover in het vorige artikel uitvoerig reeds gesproken werd en waarbij in dit laatste artikel in deze serie een aantal medische kantekeningen gemaakt worden. Om een verantwoord medisch oordeel over deze methode van geboortebeperking te kunnen geven, is het dienstig het resultaat te bezien van een aantal experimenten, die met dit soort pillen ondernomen zijn. De gegevens zijn uiteraard ontleend aan betrouwbare medische publicaties. We laten nog enkele verduidelijkende gegevens aan de behandeling van die experimenten voorafgaan.

Zoals bekend, treedt er gedurende een zwangerschap geen ovulatie (is vrijkomen van een ei-cel) meer op. Dit berust op het feit, dat het in leven gebleven ei-blaasje en later vooral de baarmoeder-koek het zg. progesteron produceren. Dit hormoon is in staat om via de hersen-aanhangsel-klier de cyclische ontwikkeling van de eicel in de eierstok te verhinderen. Progesteron kan echter ook via de mond worden toegediend, maar dan heeft het praktisch geen effect. Daarom is men op zoek gegaan naar chemische stoffen, die dezelfde werking heb-

Kerken leven IV

ben als progesteron en bovendien ook werkzaam zijn wanneer ze in de vorm van een tablet of een pil worden ingenomen. De meest gebruikelijke synthetische hormonen met een progesteronwerking („gestagénen" genoemd), die, ook wanneer ze in tabletvorm ingenomen worden, werkzaam zijn, heten „norlutine", „nilevar" en „enovid". Dit laatste wordt meestal als „noraethynodrel" aangeduid. Het zijn deze stoffen, welke in de vorm van tabletten ingenomen, gebruikt kunnen worden ter voorkoming van zwangerschap. Hun werking berust dus kort gezegd hierop, dat langs hormonale weg de ontwikkeling van de eicel in de eierstok wordt verhinderd.

In 1957 begon dr Pincus op het eiland Puerto Rico een uitgebreid onderzoek bij een aantal vrouwen, die zich daarvoor vrijwillig beschikbaar stelden. Na een algemeen lichamelijk en intern onderzoek werden aan de vrijwilligsters 20 pillen ter hand gesteld. Zij moesten iedere avond te beginnen op de vierde dag van de menstruatie één pil innemen. Nadat de pillen op waren, dus op de 24e dag, moesten de proefpersonen haar „menstruatie" afwachten, die meestal één tot vier dagen na het stoppen met de pillen optrad. Trad er geen „menstruatie" op, dan moesten zij tien dagen na het stoppen met de pillen weer met een nieuwe kuur van 20 pillen beginnen. Trad er wel een „menstruatie" op, dan moesten zij op de vierde dag ervan weer met een serie van 20 pillen beginnen. (Wij plaatsen hier het woord „menstruatie" tussen aanhalingstekens, omdat hier van een pseudo-menstruatie en niet van een echte menstruatie sprake is; er is nl. wel een uitwendig bloedverlies, maar daar is geen ovulatie aan voorafgegaan.)

De op Puerto Rico gebruikte pillen bevatten 5 milligram norethynodrel en 0,075 milligram van een synthetisch oestronpreparaat met name aethinyloestradiol — 3 methylaether. De onderzoekingen van dr Pincus, die daarbij samenwerkte met dr J. Rock waren zeer uitgebreid en stonden op hoog wetenschappelijk niveau. Uit de onderzoekingen is gebleken, dat bij een nauwgezette naleving van de voorschriften met een zekerheid van 95 pct een zwangerschap kan worden voorkomen. Maar aan deze methode van geboorteregeling, de zg. orale methode (zo genoemd omdat het middel door de mond wordt ingenomen) zijn velerlei bezwaren verbonden. Zoals we reeds gezien hebben, bevatten de pillen een mengsel van oestron (is bronsthormoon) en progesteron (is eiblaasjeshormoon) Nu is reeds lang bekend, dat de toediening van oestron bij proefdieren kanker kan verwekken, met name borstkanker en/of baarmoederkanker. In Puerto Rico werden de proefpersonen op dit punt grondig gecontroleerd, maar er werd geen enkel duidelijk geval van kanker waargenomen. De proeven zijn echter pas van korte duur, zodat de kankerverwekkende eigenschappen van oestron in de bovengenoemde dossering nog niet geheel vast staan. Bij proefdieren is echter gebleken, dat bij tezamen toedienen van oestron (is bronst-hormoon en progesteron (waarvan we de werking boven hebben omschreven) de kankerverwekkende eigenschappen van het oestron te niet worden gedaan.

Voorts hebben deze stoffen tot gevolg — indien er toch een zwangerschap optreedt — een vermannelijking van de vrouwelijke vrucht, zich o.a. uitend in een overtollige haargroei; deze nadelige eigenschappen werden echter bij het Puertorikijnse experiment niet waargenomen. Tijdens een eventuele zwangerschap en bevalling werden geen complicaties gezien, welke men kon toeschrijven aan het gebruik van bovengenoemde pillen.

Hoewel de stoffen voor de eventuele vrucht onschadelijk lijken, kunnen bij de vrouw, die de pillen tot zich neemt, velerlei onplezierige doch onschuldige neven-gevolgen optreden. Deze komen in het algemeen neer op: hoofdpijn, misselijkheid, braken, nervositeit, pijnen in de buik en bekken, bloedverlies in het midden van de periode, vermindering van de menstruatie en de geslachtsdrang, wondjes op de baarmoeder-mond en gewichtstoename. Nadat aanvankelijk de borsten voller en groter worden, treedt er na enige tijd een vermindering in grootte en stevigheid van de borsten op. In Puerto Rico bleek 71 pct van de proefpersonen een of meer van bovengenoemde klachten te vertonen en bij 22 pct van de proefpersonen waren deze van zulk een ernstige zaak, dat ze met de pillen moesten staken.

Een tweede experiment, dat vermeld moet worden, betreft de Verenigde Staten. Toen men na drie jaar ervaring met deze pillen in Puerto Rico daarbij geen aantoonbare kwade gevolgen bij de proefpersonen had kunnen constateren, heeft men de toepassing er van in de Verenigde Staten, eveneens voor drie jaar, goedgekeurd. De resultaten in de Verenigde Staten komen overeen met de gegevens van dr Pincus op Puerto Rico. Dit blijkt uit een onderzoek van dr E. T. Tyler uit Los Angeles. Hier bleken 37 pct van de patiënten ernstige bijverschijnselen te vertonen en 66 pct van de proefpersonen had binnen één jaar genoeg van de pillen.

Op de derde plaats moeten wij het experiment vermelden, dat het vorig jaar in Engeland is begonnen onder leiding van de vereniging „Planned Parenthood". Voorlopig wil men één jaar met de proef doorgaan; misschien worden het er vijf. De proefpersonen zijn vrijwilligsters tussen de 25 en 30 jaar met een of meer kinderen. Reeds nu (aldus het tijdschrift „Lancet" van 30 juli 19600 blz. 256—257) is één derde van de proefpersonen gestaakt met het innemen van de pillen wegens ernstige klachten.

Naast het grote aantal nevengevolgen zijn de pillen erg duur. Een maandelijkse behandeling (20 pillen) kost ongeveer Nf 25,—. Op een vraag in het Nederlands Tijdschrift voor Geneeskunde (1 juli 1961 blz. 1302) over het gebruik van pillen ter regeling van geboorte wordt geantwoord, dat vooral op theoretische gronden een langdurig gebruik van bovengenoemde pillen medisch niet als geheel onschuldig mag worden beschouwd; voor toepassing op grote schaal lijkt — zuiver medisch gezien — grote voorzichtigheid geboden.

Verder schrijft prof. Kirchhoff uit Gottingen in de Medizinische Wochenschrift van 4 december 1959 (blz. 2189—2192), dat door het ingrijpen in de fysiologische functie van een gezonde vrouw eigenlijk een ziekelijke toestand ontstaat, waarvan de uitwerking op de lange duur nog niet te overzien is. Volgens de onderzoekingen in Puerto Rico kwam na het staken met de pillen de ovulatie in de meeste gevallen weer op gang. Uit de gegevens van dr Pincus blijkt, dat na het stoppen met de pillen praktisch even grote kans op zwangerschap aanwezig is als vóór de pil-periode. Toch schrijft het Nederlands Tijdschrift voor Geneeskunde: „Als men zich realiseert hoezeer de endocriene organen invloed op elkaar hebben, dan is het bijna niet aan te nemen, dat men straffeloos jaren achtereen een normaal gebeuren als de ovulatie langs hormonale weg zou kunnen onderdrukken." Ook prof. Kirchhoff is van mening, dat het een bedenkelijke bewering is te stellen, dat een langdurige remming van de hersen-aanhangsel-kier wat de ovulatie betreft, geen gevolgen zou hebben.

Enige tijd geleden heeft de Directeur-Generaal van Volksgezondheid, in Nederland, prof. dr. P. Muntendam een officiële verklaring uitgegeven betreffende het gebruik van diverse in Nederland in de handel gebrachte anticonceptionele middelen in tabletvorm. Tot voor kort, aldus deze verklaring, waren er geen schadelijke nevenwerkingen bekend. Uit mededelingen in de buitenlandse vakpers blijkt nu echter, dat in enkele gevallen bij vrouwen, die vroeger een aderontsteking hebben gehad, zich deze aandoening tijdens het gebruik van de zwangerschap-voorkomende tabletten wederom voor doet en soms met ernstige complicaties zoals afsluiting van een bloedvat. Hoewel het verband tussen het gebruik van het middel en de opgetreden afwijkingen nog niet wetenschappelijk bewezen is, wordt door verschillende deskundigen aannemelijk geacht.

Thans is gebleken, dat ook in Nederland zich enkele van deze ziektegevallen hebben voorgedaan na gebruik van die tabletten. De firma, die het bewuste preparaat aldaar onder de naam Lyndiol op de markt brengt, heeft nu alle artsen geadviseerd, de tabletten niet aan te raden voor vrouwen, die door adercomplicaties gedisponeerd zijn. Er wordt thans in Nederland een onderzoek ingesteld betreffende bepaalde maatregelen. In ieder geval, aldus besluit deze officiële verklaring, die werd opgenomen in „Medisch Contact", officieel orgaan van de Kon. Ned. Maatschappij voor de Geneeskunst. kan nu reeds blijken, dat het gebruik van de anticonceptionele tabletten zonder medische voorlichting over de daaraan verbonden bezwaren niet verantwoord is.

Al met al staat het wel vast, dat er van medische zijde de nodige reserve blijft bestaan tegen het onbeperkt gebruik van de „Pincus-pillen" als anti-conceptiemiddel. Het zou uiteraard bedenkelijk en onwaardig zijn om te waarschuwen voor medische gevaren, die niet reëel zijn. Maar anderzijds mag het enthousiasme, waarmee de propaganda voor de orale anticonceptie is ter hand genomen, de zeer objectieve medische reserve niet uit het oog doen verliezen. Nog zeer onlangs verklaarde Lady E. Summerskill in het Engelse Hogerhuis, dat de bedoelde pillen op lange termijn de meest schadelijke ziekteverschijnselen kan veroorzaken. Miss Edith Summerskill is zelf arts en gedurende zes jaar staatssecretaris van het ministerie van Voedselvoorziening in Engeland geweest en twee jaar minister van Verzekeringen. Zij voorzag weliswaar een snelle toename van deze nieuwe methode van contraceptie niet zozeer door het optreden van medici alswel door de soort van publiciteit rondom deze middelen. Hoewel Engelse geneeskundige tijdschriften betoogd hebben dat het tegengaan van ovulatie op lange termijn schadelijk is voor het interne endocrine-systeem, aldus deze deskundige, geloofde zij niet, dat deze waarschuwingen op vele vrouwen enige indruk zouden maken.

Het is in dit verband wel interessant te wijzen op een congres, dat nog zeer kort geleden in Chicago plaats vond en waar de firma Searle, de fabrikante van Enovid, een groot aantal deskundigen uit de Ver. Staten, Canada en Engeland had uitgenodigd een oordeel te geven over Enovid als mogelijke oorzaak van bloedvatenstoornis bij vrouwen tijdens de zwangerschap. Juist waar de onrust omtrent de gevolgen van bepaalde medicamenten, gebruikt vóór of in de zwangerschapsperiode, de laatste tijd een hoogtepunt heeft bereikt, was er de firma Searle alles aan gelegen dit oorzakelijk verband te kunnen ontkennen. Het onderzoek van het uitvoerige statistische en medische materiaal bracht de deelnemers aan dit congres tot het besluit, dat een causaal verband niet kon worden vastgesteld. De publikatie echter, die aan een dergelijk congres wordt gegeven en die uitgaat boven wat in normale gevallen tot de kroniek van medische tijdschriften beperkt blijft, mag toch niet de aandacht voor wat we genoemd hebben de „objectieve reserve van medische zijde" verminderen.

Rode Rozen

STOCKHOLM (T.T.) — Als variatie op het thema van de huisheer die „er nooit wat aan doet" had een vrouw in de Zweedse stad Helsingborg een klacht ingediend tegen de eigenaar van haar huurwoning omdat deze, zonder tevoren overleg met haar te plegen, haar kamers had laten behangen met „Rode rozen op witte ondergrond". De vrouw bleek deze papieren bloemenhulde niet op prijs te stellen. Zij werd nerveus van dat behang en zag op het laatst overal rode rozen, aldus klaagde zij bij de rechter, die haar vordering echter van de hand wees. De vrouw kreeg achteraf wel gelijk van professor Jacobovsky van de nationale gezondheidsraad, volgens wie een bepaald behangselpatroon wel degelijk bij daarvoor gevoelige mensen psychische storingen kan veroorzaken.

Vredesverdrag Oost-Duitsland heeft ook steun van Polen

W-Berlijn krijgt status van een vrije stad

BERLIJN (RTR) — Oost-Duitsland en Polen verklaren in een gezamenlijk communiqué dat zondag is uitgegeven, dat de communistische staten alles in het werk stellen om een Duits vredesverdrag te sluiten, „wat niet einde loos kan worden uitgesteld". Het twaalf pagina's omvattende communiqué werd door het officiële Oostduitse persbureau ADN verspreid na het oficiële vijfdaagse bezoek van de Poolse communistische leider Gomulka en de Poolse premier Cyrankiewicz, aan Oost-Duitsland. Zij keerde zaterdagmorgen naar Warschau terug

In het communiqué wordt onder meer gezegd, dat de Sovjet-Unie een vreedzame oplossing voor het Duitse vraagstuk tot stand tracht te brengen „langs de weg van begrip, rekening houdend me de belangen van alle betrokken staten". Als deze pogingen zouden mislukken door verzet van het Westen, zou een afzonderlijk vredesverdrag met Oost-Duitsland worden gesloten, aldus het communiqué. West-Berlijn moet, zo wordt voorts verklaard, een gedemilitariseerde vrije stad worden, die ten volle de soevereine rechten van de Duitse Democratische Republiek, op wiens grondgebied West-Berlijn ligt, eerbiedigt.

Garantie

In het communiqué staat voorts dat Oost-Duitsland „op basis van de internationale normen bereid is om vreedzaam verkeer van de vrije stad West-Berlijn over het grondgebied van de D.D.R. te garanderen. De status van de vrije stad zal met afdoende internationale garanties worden omkleed. De bevolking van West Berlijn zal het recht hebben om zelf over de gang van zaken in haar stad te beslissen".

Het „agressieve Duitse imperialisme" wordt als de hoofdschuldige aangewezen van „de onafgebroken verslechtering van de toestand in Europa", terwijl de Westelijke mogendheden verweten wordt, dat zij dit „imperialisme" weer op de been hebben geholpen.

De kardinalen, die de leiding hebben van het algemeen Concilie in Rome, gefotografeerd tijdens een geheime zitting in de basliek van St. Pieter. V.l.n.r. de kardinalen Alfrink (Nederl), Ruffini (Frankr), Frings (Duitsl), Lienart (Frankr), Tisserant (Frankr), Tappouni (Syrie), Pla y Daniel (Spanje), en Spellman (V.S.)

Het Concilie in Rome is reeds enige malen in voltallige zitting bijeengekomen. Foto: Mgr Stefan Kuypers (links) uit Paramaribo en mgr Joao Batista Muniz uit Barra do Rio Grande in Brazilië (rechts) begeven zich naar de Sint Pietersbasiliek voor de vergadering.



Houding bisschop Z-Afrika gelaakt

JOHANNESBURG (RTR) De Zuidafrikaanse minister van Verkeer, Schoeman, heeft vrijdag op een bijeenkomst van leden van de Nationale Partij in Johannesburg kritiek geoefend op de Anglicaanse bisschop van Pretoria, Knapp Fischer. De geestelijke had onlangs het besluit gegispt om de secretaresse van de vereniging van Zuidafrikaanse vrouwen, mevrouw Helen Joseph, wegens haar houding in de Zuidafrikaanse rassenpolitiek tot vijf jaar huisarrest te veroordelen.

Wij zijn deze politieke bisschoppen in ons land moe en ik wilde dat hij hier was, zodat ik hem zou kunnen zeggen. dat het niet noodzakelijk is dat wij met hem zitten opgescheept, aldus de minister. Hij raadde de geestelijke aan zich met zijn eigen zaken bezig te houden.

Indonesië heeft géen gebiedseisen

NEW YORK (RTR) — In de algemene vergadering van de V.N. heeft de Indonesische gedelegeerde, mevrouw, Supeni, verklaard. dat Indonesië geen verdere territoriale eisen heeft. Zij deed dit naar aanleiding van de kritiek. door zeven Frans Afrikaanse staten geuit op de overeenkomst inzake Nieuw-Guinea.

Zij zei ook, dat de Indonesische delegatie „ietwat uit het veld was geslagen" door de woorden van de afgevaardigde van de Centraal-Afrikaanse Republiek, die in de algemene vergadering Indonesië „een koloniale macht" had genoemd. Indonesië, zei zij voorts, stelt bijv. geen gebiedseisen op dat deel van Timor dat thans onder Portugees beheer staat, hoewel de bevolking daar tot hetzelfde ras behoort als het Indonesische.

Rode manoeuvres in Zuid-Roemenië

MOSKOU (RTR) — Russisch, Bulgaarse en Roemeense strijdkrachten hebben dezer dagen in Zuidoost-Roemenië een gezamenlijke oefening gehouden, zo maakte TASS bekend. De oefening, die onder leiding stond van de Roemeense minister van Defensie, generaal Salajan, werd onder meer bijgewoond door de opperbevelhebber van de troepen van de landen die lid zijn van het verdrag van Warschau, de Russische marschalk Gretsjko, en de ministers van Defensie van Bulgarije, Hongarije en Polen.

Huwelijk en liturgie moeilijke problemen voor huidig Concilie

Twee moeilijke problemen die door de Concilievaders behandeld zullen worden, zijn o.a. het huwelijk en de liturgie. Het zijn vraagstukken, die niet alleen dringend om een oplossing vragen, maar ook tot een oplossing te brengen zijn. Wat de liturgie betreft, mag het Concilie niets forceren; wat het huwelijk aangaat, kan de Kerkvergadering geen oplossing geven voor afzonderlijke gevallen.

Vooral het huwelijk is een gecompliceerd vraagstuk. Er is huwelijksnood. Dit blijkt alleen al uit het aantal echtscheidingen, dat elk jaar groter wordt. Achter de dorre cijfers van de statistieken gaat een groot en zeer persoonlijk leed schuil. Welke oorzaken zijn hier debet aan? Wat moeten wij verder denken van de anders georiënteerde over huwelijk, gezin, opvoeding bij volken met andere culturen? Wat te denken van de ergernis, die onze niet-katholieke mede-christenen prikkelt ten opzichte van onze eisen bij een gemengd huwelijk. Eens zijn deze met de beste bedoelingen gesteld, nl. ter bescherming van het geloof. Zijn deze eisen nu een belemmering geworden voor het juiste zicht op de Kerk van Christus, waardoor zij beschouwd wordt als tiranniek en liefdeloos?

Nieuwe inzichten

Onder invloed van nieuwe wetenschappen en nieuwe ontdekkingen, de vooruitgang van de techniek, massa-media als film en televisie, zijn er nieuwe inzichten ontstaan inzake sexualiteit, huwelijk en geboorteregeling. Maar daarnaast ook deviaties, die om correctie vragen. Voorbeelden hiervan zijn de kunstmatige inseminatie, vruchtafdrijving en dergelijke. Wat kunnen de Concilie-vaders aan de huwelijksnood doen? Juist ten aanzien van deze problemen zijn er vele verwachtingen geuit, ook in ons land. Maar verwachten dat het Concilie afzonderlijke gevallen zal oplossen, loopt zeker uit op een teleurstelling.

De Kerk zal serieus aandacht schenken aan en kennis nemen van de ontwikkeling van de moderne positieve wetenschappen. De Concilievaders zullen hun eigen ervaringen met elkaar uitwisselen om aan de mens, gehuwd of ongehuwd, met zijn noden van nu, een oplossing te bieden. Maar het Concilie kan niet tornen aan hetgeen het geloofsinzicht voorhoudt als goddelijke wet. Maar — en ook dat is belangrijk en geldt voor iedere mens in nood — het zal ook niet de mensen verdoemen, die met vallen en opstaan trachten te komen tot de vervulling van de goddelijke wet.

Persoonlijke sfeer

Juist omdat sexualiteit, huwelijksbeleving en geboorteregeling zo sterk in de persoonlijke sfeer liggen, wordt het oplossen een onmogelijke taak. De principes zijn soms niet zo moeilijk vast te stellen, maar wel de toepassing op concrete situaties en omstandigheden. Dit kan niet gebeuren door een Concilie, waarvan de leden uit zoveel verschillende culturen stammen, en bepaald zijn door afkomst, levensmilieu, opvoeding en persoonlijke ideeën. Wat een oplossing zou zijn voor een, kan een ramp worden voor de ander.

Het Concilie kan niet alles doen. Ook na dit Concilie blijft de Kerk een Kerk-op-weg: haar opdracht is nog niet af en de nood zal blijven. Het Concilie kon ons verder de weg wijzen naar de verlossing, weer nieuwe veerkracht geven aan onze stap. Maar „het lopen" zullen we zelf moeten doen in trouw en overgave aan de Heer, die wil dat wij die in Hem geloven, met Hem zullen zijn om Zijn heerlijkheid te zien en er in te delen.

Gecompliceerd is ook het vraagstuk van de aanpassing van de liturgie. Ons gevoel voor liturgie, in de gehele Westerse Kerk, heeft zwaar geleden. Het tot leven brengen van een werkelijke eredienst, waarbij we ons als mens werkelijk betrokken voelen, zal een langdurige zaak worden. Zij eist zowel veranderingen in de uiterlijke viering van de kerkelijke eredienst, als in de geloofsovergave, waarmee wij haar beleven.

Dit probleem waarvoor de westerse Kerk zich geplaatst ziet, doet zich heviger en acuter voor in die gebieden, die door de westerse Kerk gemissioneerd zijn. Nu kunnen we daarvan natuurlijk de oude missionarissen de schuld geven, door hun paternalisme in de schoenen te schuiven en hun te verwijten, dat zij de Kerk als een koloniale westerse Kerk hebben gebracht, compleet met devoties en al. Wij zullen deze fout eens even herstellen. En dit is dan onze fout: óns paternalisme, onze manier om de jonge Kerk te benaderen. Terwijl wij zelf nog vreemd staan tegenover een eigentijdse liturgie in onze westerse wereld, willen wij de jonge Kerken met hun neus in hun cultuur drukken en commanderen: schaf de westerse liturgie maar af, en vernieuw haar met uw eigen inheemse cultuur. Dan is de zaak weer rond.

Dode eredienst

Deze fout zou nog erger zijn dan de eerste: jonge Kerken zouden dan beginnen waar wij nu geëindigd zijn: met een formalisme, met een dode, opgeplakte eredienst. Nu door de opofferende arbeid, de ontberingen en zelfs de marteldood van de oude missionarissen, de jonge Kerken op hun eigen benen staan — nog wel wat trillend als een jong veulentje, maar even boordevol met belofte van groei — nu zijn die Kerken in staat om zelf hun geestelijk voedsel te zoeken. om door een groeicrisis heen, te komen tot een christen-zijn, dat vergroeid is met hun eigen aard en levensritme.

Ook voor deze problematiek zien de Concilie-vaders zich geplaatst; aan de ene kant vraagt zij dringend om een oplossing, aan de andere kant mag deze niet geforceerd worden. De vraagstukken zijn talrijk, en raken zeer nauw geloof en geloofsbeleving: de taal van de eredienst, het invoeren van een zelfstandig diaconaat, de viering van mis en communie, het catechumenaat, de tijd en wijze van toediening der sacramenten, het zingen van de liturgische gezangen, de talrijke riten. Een vraagstuk, dat wereldwijd is, overstijgt de grenzen van een land.

Concilie-vieren

Daar moet het Concilie rekening mee houden, ook al mag het aan de verwachtingen van één enkel volk niet zonder meer voorbijgaan. Een snelle, kant-en-klare oplossing, kan en mag het Concilie niet brengen.

Het vieren van de eredienst behoort tot de taak en opdracht van de Kerk: ook als biddende gemeenschap moeten wij teken zijn. Zo is het Concilie-vieren een daad van eredienst bij uitstek: immers een in gebed en luistervolle overgave samen-zijn van het Apostelencollege, gekeerd naar de H. Geest.

Dr B. BAX, o.s.c.

SIP A SMILE... RELAX A WHILE
WHAT'S YOUR SMILE STYLE?
Sunny Sue? It's for You!
ORANGE Crush
Britania INCORPORATED
Oranjestraat 1 Phone: 12378-12678

Geschenk van Aruba:

Nieuwe biechtstoelen voor kerk Oranjestad

Pastoor Burgemeester dankt voor vriendschap

ORANJESTAD — De speelplaats van het Dominicuscollege bleek vrijdagavond te klein om de meer dan tweeduizend personen te bevatten, die gekomen waren om na afloop van de plechtige heilige mis uit dankbaarheid pastoor Burgemeester te komen huldigen en feliciteren. Onder hen bevonden zich de pater vicaris-generaal C. van der Looy, mevrouw I. Beaujon-Brouwer, echtgenote van gezaghebber F. J. C. Beaujon, waarnemend gezaghebber en mevrouw De Cuba, de ministers E. O. Petronia, O. S. Henriquez en F. B. Tromp, gedeputeerde F. Wernet, eilandsecretaris L. C. M. Kersten, rechter mr J. V. van Koot, de commandant van de marinierskazerne Savaneta majoor G. Ballieux, wnd politiecommissaris inspecteur Th. Nelissen, ondervoorzitter van de Staten Osbaldo Croes, Statenlid E. R. Finck, E. Byington van Lago, het voltallige personeel van het Venezolaanse consulaat met aan het hoofd de consul-generaal cdt. N. Paoli, hoofden van dienst en vele anderen.

Omstreeks acht uur kwam de stoet, welke pastoor Burgemeester van de pastorie had afgehaald, op de speelplaats aan, voorafgegaan door de drumband van Savaneta. Ceremoniemeester Ernesto Rozenstand opende het officiele programma. Na een kort welkomstwoord gaf hij als eerste het woord aan de vertegenwoordiger van mr J. M. Holterman, pater vicaris-generaal van der Looy. Deze huldigde pastoor Burgemeester voor zijn vele werk. „Ik zou u", aldus spreker, „veel kunnen vertellen, zelfs uit de jeugdjaren van deze pastoor, want van zijn medeklasgenoten hoorde ik reeds veel over hem. Hij heeft ons allen in de schaduw gesteld". Pater van der Looy bracht de jubilerende pastoor mede namens de bisschop en het gehele diocees, dank voor zijn werk verricht. „Moge God u nog vele jaren geven om uw zegenrijk werk voort te zetten tot heil van de Antillen en in het bijzonder van Aruba."

Gehele gemeenschap

Wnd gezaghebber I. S. de Cuba begon met erop te wijzen, dat geheel Aruba feest viert, omdat pastoor Burgemeester zich verdienstelijk heeft gemaakt voor de gehele Arubaanse gemeenschap. Uitvoering gaf hij in op de vele functies, welke de pastoor de afgelopen jaren bekleedde.

De redevoeringen werden onderbroken door het optreden van het Trio Huastecas.

Vervolgens kwam frère Alexius met zijn Trupialen op het podium en opende een reeks van liederen met een feestcantate voor de pastoor. De trupiaal Nicolas Luydens hield daarop een toespraak en verzocht de pastoor om ook eens op bezoek te komen bij de junioren. Namens de Trupialen bood hij pastoor Burgemeester een transistor-radio aan.

De heer Tico Kuiperi, vice-voorzitter van de A.S.U., bracht namens de gehele sport op Aruba hulde aan pastoor Burgemeester, die reeds vele jaren algemeen adviseur van de A.S.U. is.

De voorzitter van R.C.A., de heer John Merryweather, die namens zijn club, waarvan de pastoor de laatste tien jaar geestelijk adviseur en bestuurslid is, een geschenk aanbood, sloot zich aan bij de woorden van vorige spreker. „In de tien jaren", aldus spreker, „dat gij onze adviseur bent geweest, werden wij zeven maal kampioen van Aruba."

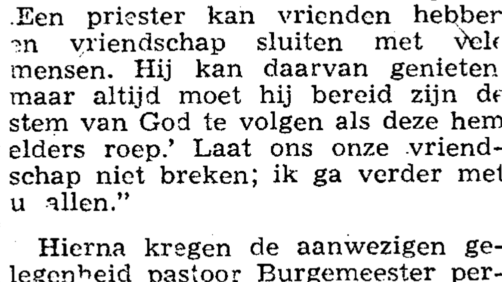
Christendom

De secretaris van de Voogdijraad en Reclassering, mr Frank Hartong, bood niet alleen de gelukwensen aan van het personeel van deze diensten, maar ook namens hen, die in de 12½ jaar, dat de pastoor voorzitter was, geholpen werden. „Door uw bezielende arbeid", aldus mr Hartong, „hebben wij veel goed en mooi werk kunnen verrichten. Gij hebt — aldus spreker — het christendom op straat, in de village, in de knoekoe gebracht." Hij overhandigde namens de Voogdijraad en Reclassering een prachtige bureaustel.

De dansgroep van mevrouw Stella van der Ree-Croes bracht hierop enkele balletnummers. De padvindsters van de Filomenagroep huldigden hun pastoor met enkele dansen, waarbij de verschillende nationaliteiten werden uitgebeeld. Nadat Wilfred Maduro van de R.K. Verkenners enkele acrobatische toeren had verricht en het Antilliaanse Meisjesgilde enkele liederen had gezongen, droeg de heer Hubert Booi een gedicht voor. In dit gedicht bracht de heer Booi hulde aan pastoor Burgemeester en zijn werk.

Receptie

Hierna was het hoogtepunt van de receptie aangebroken: de aanbieding van het feestgeschenk door de voorzitter van het comité, de heer Zepp Oduber. De heer Oduber bracht hulde aan de onvermoeibare pastoor en noemde de vele functies, welke door hem bekleed werden. Hij deelde mee, dat de inzamelingsactie van het comité f 4262,— had opgebracht. De pastoor ontving een cheque voor aankoop van vier nieuwe biechtstoelen en verdere verfraaiing van zijn kerk.



Pastoor Burgemeester werd vrijdagavond warm gehuldigd door meer dan 2000 aanwezigen. Onder hen bevond zich wnd gezaghebber I. S. de Cuba.

Naast dit algemene geschenk ontving de pastoor een passagebiljet voor een retourreis naar de Bovenwinden en een chèque als „zakgeld". Een geschenk, dat door pastoor Burgemeester, die naast de voorzitter op het podium had plaats genomen, juichend in ontvangst werd genomen. Het was voor hem een grote verrassing in de gelegenheid te worden gesteld de Bovenwinden te bezoeken, waar hij twaalf jaar werkte.

Tot slot bracht de heer Oduber dank aan eenieder, die meegewerkt had voor het welslagen van de organisatie van deze dag, in het bijzonder de Dienst Openbare Werken, de drumband van de marinierskazerne, de Elmar, politici en vele anderen.

Dank

Ontroerd dankte hierop pastoor Burgemeester voor de hulde hem gebracht. „Aruba heeft mij gelukkig gemaakt, ik ben op dit eiland altijd gelukkig en tevreden geweest", aldus spreker. Bijzonder dankbaar was hij voor de steun, welke hij steeds allerwegen heeft mogen ondervinden. Verheugd was hij een bezoek te kunnen brengen aan de Bovenwinden, waar hij ruim twaalf jaar heeft gewerkt. „Het zal mij goed doen", aldus de pastoor, „al mijn oude vrienden te kunnen begroeten."

„Ik ben dankbaar", aldus vervolgde hij, „dat gij mij als uw vriend hebt willen accepteren. Wij moeten echter hierbij de woorden van pater La Cordaire O.P. niet vergeten: Een priester kan vrienden hebben en vriendschap sluiten met vele mensen. Hij kan daarvan genieten maar altijd moet hij bereid zijn de stem van God te volgen als deze hem elders roept.' Laat ons onze vriendschap niet breken; ik ga verder met u allen."

Hierna kregen de aanwezigen gelegenheid pastoor Burgemeester persoonlijk geluk te wensen. Bij de gelukwensen bevond zich een telegram van de minister van Justitie R. Isa, waarin pastoor Burgemeester werd gelukgewenst en dank gebracht voor het werk door hem verzet. De Arubaanse leden van de A.V.P., de heren A. Eman, D. Croes en Max Croes, zonden uit Curaçao telegrafische gelukwensen. Het bestuur van de P.P.A. zond de pastoor eveneens gelukwensen. Wij vernemen, dat vermoedelijk pastoor Burgemeester op 5 november naar de Bovenwinden zal reizen.

ARUBA Agenda

KANTOOR AMIGOE DI CURACAO — Havenstraat 7 tel. 1233

In spoedgevallen na kantoor tijd tel. 2950

MAANDAG

BIOSCOPEN — Oranjestad: De Veer 8.30: Don't knock the twist; Rialto 8.00: The Nun's story; Santa Cruz: Aurora 8.00: El pequeño salvaje y los piratas. San Nicolas: Principal 8.00: The light in the forest; Savaneta 8.00: Return to Peyton Place; Stichting bestrijding alcoholmisbruik voorstelling: Macuarima.

Weer joyriders gepakt

Een gewonde veel schade

ORANJESTAD. — Op het kruispunt Nieuwstraat Ooststraat vond een aanrijding plaats, doordat een autobestuurder geen voorrang verleende. De schade bedroeg f. 450,—. Zaterdagmiddag passeerde ter hoogte van Pos Chiquito de bestuurder van een personenauto een andere wagen, toen deze links afsloeg. Het gevolg van deze onvoorzichtigheid was f. 450,— schade.

Om half vijf zaterdagmiddag reed te Santa Cruz de bestuurder van een personenwagen door te grote snelheid op een lichtmast. De auto kreeg een schade van f. 2000.— terwijl de kosten van een nieuwe f. 350,— zal bedragen. Een uur later werd op de grote verkeersweg ter hoogte van Cura Cabao een bromfietser door een vrachtauto aangereden. Met gebroken bovenbeen moest de bestuurder van de bromfiets naar het hospitaal worden overgebracht. De politie stelt een onderzoek naar de oorzaak in.

Zondagmorgen omstreeks zes uur werd bij de R. K. Kerk te Santa Cruz een auto gestolen. De joyriders kwam er echter niet ver mee. Op weg naar San Nicolas reden zij te Cura Cabai door een koraalmuur. Terwijl zij trachtten met de auto weg te komen, was de verkeerspolitie reeds ter plaatse en werden de drie joyriders aangehouden.

Lago sportpark kiest bestuur

SEROE COLORADO — Van 29 oktober tot 2 november zullen de verkiezingen worden gehouden voor vijf vacatures in het bestuur van het Lago Sportpark. Voor deze functies werden 11 candidaten gesteld, te weten C. B. Bislip, A. W. Brokke, E. Carrihlo, T. de Jongh, S. Etienne, J. M. Halley, J. M. Henriquez, K. Johnstone, M. S. Pietersz en V. C. Thompson.

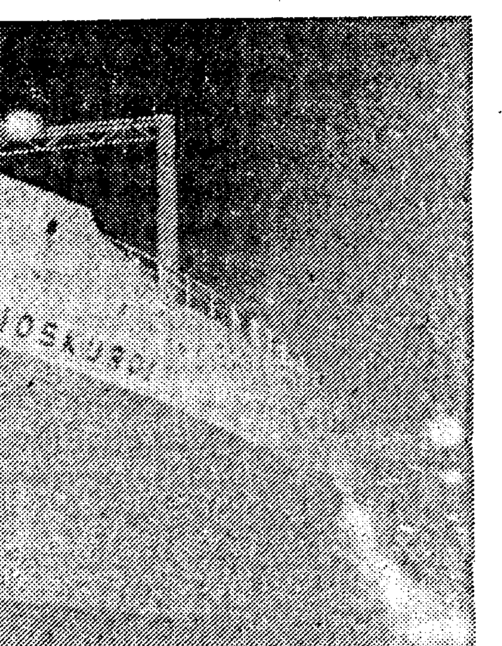
Beursoverzicht

AMSTERDAM (ANP) — De flauwe stemming vrijdag in Wall Street alsmede de International politiek waren oorzaak van de flauwe tendentie voor alle Internationale Waarden. Het zakenvolume was minimaal. Cultures en Scheepvaarten lager. Staatsfondsen door elkaar iets gemakkelijker.

BEURS VAN AMSTERDAM

				VMF	172
				Zwanenberg	772
Ned 4 1/4 ,58	99 5 8	Billiton	420	Ant brouw	—
Ned 3'47	91 7/16	Kon Olie	136.70	Ant Verf	96
BNG 4 1/2	100	KLM	47.50	Nefo	98.50
BNG 5 1/4	103 3 8	KNSM	129 1/2	VD Grinten	1190
N Ant 4 1/2 '59	100 1 2	V Ommeren	230 1/2	Indola	435
N Ant '60 5	94 15/16	Scheepv	117 1/4	Thom Dr	635
NHM	330	Robeco	194	Interrunie	170.50
A'dam Rub	100 3 8	HBU	220	V Swaay	283
HVA	115 1/4	Ngombezi	202 1/2	Berkel Pat.	200
AKU	327	Brocades	480 1/4	Fokker	400
Bergh	296	Cur HM	125 1/4	N Ant '62 4 1/2	100 1/2
Calve	625	Excelsior	185	**ANP Indices**	
Gelder	242	Heineken	—	Intern Conc	398.2
Hoogovens	434	Papier	241	Industrie	299.9
Mueller	299 3/4	Ketjen	670	Scheepv	129.9
Philips	125.30	Overzeegas	272 1/2	Banken	229.6
Unilever	119.90	Rott Droogd	—	Handel	133.0
Wilton	240 1/2	Stokvis	165 1/2	Algemeen	305.2





De Griekse tanker „Dioskuri", die door de sleepboot van Aruba, de Arikok werd aangevaren, is in San Nicolas afgeladen en vertrekt vandaag met bestemming New York.

Aruba Bank bij ingang van Lago

ORANJESTAD. — De Aruba Bank, die kantoren heeft in Oranjestad en San Nicolas, heeft er een derde kantoor bijgekregen, gevestigd bij de Lago Oil and Transport Company. Bij de hoofdingang heeft de Aruba Bank een klein kantoor geopend, waar de Lagowerknemers na het ontvangen van hun cheque van het thriftplan, deze hier kunnen inwisselen tegen geld. Indien nodig zal ook aan de poorten 8 en 9 een dergelijke regeling worden getroffen.

Danseres gegijzeld en weer vrijgelaten

ORANJESTAD. — De danseres Gladys Rojas, die vorige week op Aruba optrad door bemiddeling van een lokale impressario, is zaterdag ingevolge een rechterlijk bevel gegijzeld en in het huis van bewaring opgesloten.

Zij had een contract met de plaatselijke impressario, waarin duidelijk stond, dat deze de hotelkosten voor zijn rekening zou nemen.

Aan de vooravond van haar vertrek verzocht de directie van het Caribbean Hotel de rekening, welke ruim *f* 400,— bedroeg, te voldoen.

Zij toonde hierop het in haar bezit zijnde contract. Aangezien die echter een overeenkomst was tussen haar en de impressario, stelde de directie van het hotel zich op het standpunt, dat zij de rekening moest betalen, temeer daar zij ook zichzelf had ingeschreven. Toen hieraan niet werd voldaan, werd een jurist in de arm genomen, met het gevolg dat zij gegijzeld werd. Zaterdagavond kon zij het huis van bewaring verlaten, daar het verschuldigde bedrag door derden was betaald. Deze hadden echter de impressario erop gewezen, dat het bedrag voor morgen moet worden terugbetaaid, aangezien anders gerechtelijke maatregelen tegen hem zullen worden genomen.

Geen voorrang wel botsing

ORANJESTAD. — Vrijdagavond acht uur vond op het kruispunt Vondellaan—Shakespearestraat in Oranjestad een verkeersongeval plaats. Doordat een der bestuurders geen voorrang verleende onstond een schade van f. 475,—

OGEM bereikt hogere omzet

ROTTERDAM (ANP Met betrekking tot de in het 1e halfjaar van 1962 behaalde resultaten van de N. V. Overzeese Gas- en Electriciteitmaatschappij deelt de directie mede dat het totaal der omzetten aan derden van de N.V. en van haar dochterondernemingen in de genoemde periode Nf. 32.5 miljoen heeft bedragen. (1e halfjaar 1961: Nf. 30.4 miljoen).

De Gas- en electriciteitsverkopen in eenheden van 4000 kcal, respectievelijk kwh namen toe met 8,5% respectievelijk 10,2% in vergelijking met die in dezelfde periode van 1961.

De investeringen bedroegen totaal Nf. 4,9 miljoen (1e halfjaar 1961: Nf. 5,4 miljoen).

Het geconsolideerd resultaat na aftrek van alle nodig geachte afschrijvingen, van de verschildigde belastingen en van het aandeel van derden bedroeg Nf. 4.1 miljoen (1e halfjaar 1961 Nf. 3.7 miljoen).

Onvoorziene omstandigheden voorbehouden mag worden verwacht, dat het resultaat over het gehele boekjaar 1962 ca Nf. 8,0 miljoen zal bedragen (boekjaar 1961: Nf. 7.328.717).

Nava houdt vergadering

ORANJESTAD — In de Sociedad Bolivariana werd een algemene ledenvergadering van Nederlands Antiliiaanse Vereniging van afgestudeerden (NAVA) gehouden.

Daar de heer Eddy Croes om persoonlijke redenen zijn ontslag had gegeven als vice-voorzitter, moest een nieuwe vice voorzitter worden gekozen. De vergadering koos voor deze functie met algemene stemmen de heer Ralph Richardson. Tijdens de vergadering werd het huishoudelijk reglement besproken en door de leden aangenomen.

Ter vergadering melden zich zes nieuwe leden.

De heren Robert Naar en Felix Croes werden belast met de organisatie van een auto sterrit. Het voorstel van de heer Roy van Putten om in de kersttijd een NAVA feestavond te organiseren werd door het bestuur in beraad genomen.

Garoeda vliegt op Nieuw Guinea

HOLLANDIA (ANP) - De Indonesische luchtvaartmaatschappij Garoeda onderhoudt tweemaal per week met Electra-vliegtuigen een lijndienst tussen Djakarta en Biak. De Garoeda bestudeert thans ook de mogelijkheid voor een overname van het binnenlandse luchtnet op Nieuw-Guinea. Gisteren arriveerde een groep van zeventien Indonesische luchtvaartexperts in Hollandia.

Perzië wil hoger olie-inkomsten

TEHERAN (RTR). — De minister van financiën van Perzie, Behnia, heeft zaterdag medegedeeld, dat Perzie zal aandringen op hogere olie inkomsten bij het consortium dat de zuidelijke olievelden in Perzie exploiteert, op basis van de motie die werden aangenomen door de organisatie van olie exporterende landen (OPEC).

Behnia deelde op een persconferentie mede dat er de komende maand in Teheran een delegatie van het consortium zou aankomen, welke besprekingen zal voeren over de moties van de OPEC over olieprijzen en regeringsinkomsten in het middenoosten.

Orthodox prelaat van Griekenland naar het concilie

ROME (RTR) — De Grieks-Orthodoxe bisschop Cassion, die hoogleraar in de theologie te Parijs is, is in Rome aangekomen. Hij zal het oecumenische concilie bijwonen als gast van het secretariaat voor de eenheid der christenen. Zoals bekend heeft de Grieks-Orthodoxe kerk tot nog toe geen waarnemers naar Rome willen zenden.

INDUCA LOUVRES

met gealumineerde roestvrije frames. Een blijvend sierraad voor Uw huis. Komt eens kijken bij

PETRONA & CROES

Telefoon 2800

Inzenders ideeën door Lago beloond

SEROE COLORADO — Afgelopen maand werden door „Coin your Idea" in Lago 31 inzendingen met f. 3750,— beloond. De hoogste beloning ging naar de heer Peter Stoley van de mechanical yard, die tot winnaar van de maand werd uitgeroepen en voor zijn idee f. 1890,— mocht ontvangen. Hij had voorgesteld de uitleentijd van pneumatisch gereedschap te verlengen. Hierdoor werd Lago ruim 4000 werkuren bespaard en f. 12.000,— per jaar. De heer M. I. Lacle van het Lago politie department kreeg voor zijn idee f. 450,— terwijl de heer P. Croes f. 400.— ontving.

Dure bijbels op de markt

ORANJESTAD — Op Aruba vertoeven enige personen, die bijbels verkopen tegen zeer hoge prijzen en hiermede huis aan huis gaan. Zij vertellen, dat de opbrengst van de verkoop van deze bijbels, besteed zal worden voor de bouw van een R. K. Seminarie op Aruba. Bij informatie bij het bisdom is ons gebleken, dat de bijbels wel goed zijn, doch tegen veel te hoge prijzen worden verkocht, en dat de mededeling dat de opbrengst besteed zal worden voor de bouw van een seminarie op volledige onwaarheid berust. Van het bouwen van een seminarie op Aruba is het bisdom niets bekend.

Nieuw kantoor ANVV te N-York

DEN HAAG (ANP) De Algemene Nederlandse Vereniging voor vreemdelingenverkeer (ANVV) heeft in New York de beschikking gekregen over een aanzienlijk groter en meer representatief kantoor in het hart van de stad. Het sinds 1956 op de 6e etage van het pand 1, east 53rd street gevestigde kantoor wordt overgebracht op de eerste etage van een perceel aan de Fifth Avenue, naast het gezamenlijke kantoor van de K.L.M. en de Holland-Amerika lijn. Een groot etalageraam, goed zichtbaar ook van de overzijde van de 2e drukke, deftige straat, maakt het mogelijk visueel de aandacht op Nederland te vestigen.

Het nieuwe ANVV kantoor voor de Verenigde Staten en Canada wordt midden januari 1963 officieel door de directeur van ANVV, de heer J. A. Risseeuw, geopend.

Chili handhaaft handelstransacties

SANTIAGO (RTR) — De Chileense minister van Economische Zaken, dr Luis Escobar, heeft meegedeeld dat zijn regering heeft besloten dat alle zichtbare buitenlandse handelstransacties via de vrije bij de banken berustende wisselmarkt moeten plaatsvinden. Dit geldt ook voor handel via de Chileense vrijhavens. Deviezen voor invoer via vrijhavens werden tot nu toe betrokken op de bij de makelaars berustende wisselmarkt.

Herstel Van Levenskracht, Klieren Verjongd in 24 Uur

Het is niet langer noodig te lijden aan verlies van kracht en mannelijkheid, zwak geheugen en lichaam, zenuwachtigheid, onzuiver bloed, ziekelijke huid, gedruktheid en slechte slaap, omdat een Amerikaansche dokter een snelle en gemakkelijke weg heeft uitgevonden, om een eind aan deze kwalen te maken.

Deze ontdekking, in aangename, gemakkelijk in te nemen tablet-vorm, is beslist onschadelijk, maakt klier-operaties overbodig en geeft duizenden nieuwe kracht en jeugd. Het werkt direct op de klieren en zenuwen en brengt nieuw, rijk bloed en kracht in Uw aderen. Binnen 24 uur ziet en gevoelt ge U zelf jonger worden. Uw oogen schitteren, ge gevoelt zich levenslustig en vol jeugdige kracht en energie.

En deze verbazingwekkende, nieuwe klieren krachthersteller, Vi-Tabs genoemd, wordt gegarandeerd. Zij is door duizenden in Amerika beproefd en wordt thans door apothekers verkocht met de garantie van volledige voldoening, of Uw geld terug. Vi-Tabs moet U zich vol kracht en energie en van 10 tot 20 jaar jonger doen gevoelen, of U zendt eenvoudig het ledige pakje terug en krijgt Uw geld terug. Een speciale, dubbel-sterke flesch met 48 Vi-Tabs kost weinig en de garantie beschermt U.

Vi-Tabs

Herstelt Mannelijkheid en Levenskracht

HEDENAVOND

Bolivariana

BOEKEN EN SPEELGOED TENTOONSTELLING

DE WIT - ARUBA

open van 8 tot half elf.

Koffie wordt geserveerd namens Verkade, Libby en Nestle.

U komt toch ook? Het is er gezellig. Er is veel wat de moeite waard is!!

Tevens schilderijen expositie.

Voetuitslag in 3 Dagen Genezen

Jeuken, schrijnen of branden Uw voeten zoo erg, dat U er bijna gek van wordt? Barst, schilfert of bloedt de huid? De werkelijke oorzaak van deze huidziekten is een ziektekiem, die door de geheele wereld verspreid is en met verschillende namen genoemd wordt, zooals Athletenvoeten, Singapoor schurft, Dhoby-schurft. U raakt deze kwaal niet kwijt, tenzij U de kiemen verwijderdt. Een nieuwe ontdekking, Nixoderm genaamd, maakt binnen 7 minuten een einde aan de jeuk, doodt de kiemen in 24 uur en maakt de huid zacht, glad en gaaf in 3 dagen. Nixoderm is zoo succesrijk, dat het wordt gegarandeerd de huid, niet alleen van de voeten, maar ook de hardnekkigste gevallen van Huiduitslag, Puisten, Bloedvinnen, Steenpuisten en Ringwurmen in het gezicht of op het lichaam te genezen. Zoo niet, geld terug tegen het ledige pakje. Vraagt nog heden Uw apotheker naar Nixoderm. De garantie beschermt U.

Nixoderm

Tegen Huidziekten

SPECIALE CATALOGUS NVPH 1963

prijs f. 1,95

BOEKHANDEL MARISKA

LEVER TONIC

Wanneer Uw lever U last geeft van indigestie, gassen, verstopping, hoofdpijn, slechte adem, duizeligheid, huidaandoeningen. Haal dan HIGALON bij Uw botica. HIGALON is een tonic voor de lever en de ingewanden. Haal vandaag HIGALON en morgen voelt U zich beter.

The world's most exciting young beauties use Pond's

STOCKHOLM

Gio Petré of Stockholm — a leading Swedish actress. She flatters her beauty with a dazzling tiara and with Angel Face by Pond's.

Radiant... Flawless as a jewel — the look of Angel Face by POND'S

One of the most precious jewels any woman can wear is a radiant, glowing complexion. You'll wear one too, thanks to Pond's new Angel Face with cosmetic-silicones. They actually *capture light* to give your skin a lovely translucence. Like today's exciting young beauties everywhere, give your skin new loveliness with Pond's.

Vóór het eten een borrel

RON SAN PABLO

Heerlijk en gezond

Verrassing in voetbalwereld!

Sparta wint van Ajax; DOS verslaat Willem 2

Sportclub Enschede verliest tweede plaats

(Van een speciale medewerker)

De achtste dag in de Nederlandse voetbalcompetitie heeft opnieuw enkele verrassende resultaten opgeleverd. Sparta doorstond de vuurproef tegen Ajax in Amsterdam glansrijk en veroverde de volle winst. Ofschoon Ajax aanvankelijk het beste spel demonstreerde, kwamen de doelpunten op naam van de sober spelende Sparta voorwaartsen; de beide buitenlanders Bodnar en Wilson bezorgden Sparta met de rust een 2-0 voorsprong. In de tweede helft drong Ajax nog meer op en Keizer verkleinde de achterstand. De Amsterdammers schenen tenslotte toch de winst naar zich toe te trekken, toen Van der Lee na een botsing met Prins nog slechts op minder dan halve kracht meespeelde, maar het was de fenomenaal keepende 18-jarige Doesburg die de Spartanen met enkele schitterende saves voor puntenverlies behoedde: 1-2 voor Sparta.

De Zebra's lijden namelijk aan dezelfde kwaal als de Volewijckers: het, ondanks een grote meerderheid, niet tot doelpunten kunnen komen. Ook in Geleen tegen de niet imponerende Fortuna-ploeg bleef de voorhoede in gebreke, zodat de Amsterdammers met een 1—2 nederlaag de lange thuisreis moesten aanvaarden. Ook N.A.C. bevindt zich nog steeds in de onderste regionen, ondanks het verdienstelijke gelijk spel in de kuip tegen Feijenoord. De Rotterdammers wekten sterk de indruk, dat het goede spel tegen Servette een uitschieter is geweest, want voor 46.000 toeschouwers hebben zij veel moeite gehad een punt in handen te houden. Hordijk, de opvallende 20-jarige Rotterdammer, gaf zijn ploeg de leiding, maar Visschers maakte verdienstelijk gelijk.

In de eerste divisie was evenens een opmerkelijke uitslag te noteren — het trots leidende Go Ahead leed een 2—3 nederlaag tegen de Enschedese Boys. In de tweede divisies bleef het algemeen beeld ongewijzigd.

Volendam stelt teleur

Door een regelmatige overwinning op Willem II in Tilburg behaald, heeft D.O.S. zich ongemerkt en verrassend op de tweede plaats genesteld. Vooral Tonny van der Linden, bevrijd van „interland-zorgen" speelde een voortreffelijke wedstrijd en zorgde voor twee doelpunten tegen een teleurstellend Willem II. D.O.S. verdrong daarmee de Sportclub Enschedé van de tweede plaats. De Sportclub verloor in de streekwedstrijd tegen Heracles met 2—3. Het meest opmerkelijke feit van deze teleurstellende ontmoeting was het door scheidsrechter Roomer uit het veld zenden van de natrappende Bosveld. De Sportclub had de nederlaag, ondanks de handicap, het grootste gedeelte van de wedstrijd met tien man te moeten spelen, aan zichzelf te wijten, want het slotoffensief leverde door slecht schieten slechts één treffer op van Rahn. De Duitser had het in deze derby bijzonder moeilijk tegen zijn oudclubgenoot, de Duitser Finken, die hem diverse malen op weinig faire wijze aanviel.

Pech van Tol

Volendam stelde zijn uitgebreide aanhang teleur. Het kwam op eigen veld tegen M.V.V. niet verder dan een moeizaam bevochten 1—1 gelijkspel. De terugkeer van de onfortuinlijke, door herhaalde pech achtervolgde Dik Tol was niet erg succesvol, hij verdween reeds voor de rust van het tapijt. Volendam, met vier zwarthoeden in de gelederen, kon slechts met veel moeite in de slotfase een door Buehler opgelopen achterstand via Kras nivelleren.

In de onderste regionen is het herstel van A.D.O. opgevallen. De tot nu toe zeer improduktieve voorhoede van de Hagenaars (drie doelpunten uit zeven wedstrijden) won nu met 5—2 van het pittige G.V.A.V. A.D.O. trad bovendien zonder aanvalsleider Carol Schuurman aan, die zich in een vriendschappelijke wedstrijd tegen Sochaux geblesseerd heeft, en zonder aankoop Feldmann. De beide binnenspelers Mick Clavan en Henny den Engelse waren echter zeer goed op dreef, terwijl in de achterhoede het sublieme spel van Guus Haak een welkome compensatie was voor het zwakke optreden van internationaal Villerius. Bij G.V.A.V. viel het goede spel van midvoor Klaas Nuninga op.

P.S.V. wint

Het onderaan bengelende Volewijckers, pijnlijk getroffen door het plotselinge overlijden van trainer De Jong, kwam ondanks vaak knap veldspel, in Eindhoven tegen P.S.V. opnieuw niet tot succes. Met 1—4 moesten zij de winst aan P.S.V. (drie doelpunten van Brusselers) laten. Hierdoor blijft de achterstand op stadgenoot Blauw Wit van twee punten gehandhaafd.

Verkenners op Brakkeput actief

WILLEMSTAD. — Wie gisteren morgen rond negen uur de wegsplitsing Montagne-weg Fuik passeerde zal net opgevallen zijn dat op meerdere plaatsen groepjes verkenners doende waren. Op de splitsing aldaar was de startplaats voor de twee jaarlijkse patrouillewedstrijden van de verkennerstroepen op Curaçao. De opdracht voor de start was een route-schets om tegen 11 uur te belanden op Brakkeput Ariba. Hier werden de wedstrijden voortgezet. Er heerste een prettige stemming onder de jongens en er werd hard gewerkt om hun kunnen en kennen te demonstreren. Om vijf uur in de middag kwam de uitslag van de beoordeling van de jury.

Als nummer 1 was de St Hubertusgroep van Pietermaai aangemerkt. De tweede prijs ging naar de Christophorusgroep van Janwé. En de eervolle vermelding was voor de Don Boscogroep Buena-Vista.

Spijtemigranten vormen probleem

SYDNEEY (RTR) — Tien percent van de Nederlanders die naar Australië zijn geëmigreerd zijn naar Nederland teruggekomen. De helft van deze „spijtemigranten" voelt zich echter in Nederland niet meer thuis. Zij zijn gewend geraakt aan de Australische levenswijze.

SVO en Willemstad in Shell X 100 finale

(van onze verslaggever)

WILLEMSTAD. — S.V.O. door een magere 1—0 overwinning op Quick '60 en Willemstad na een gelijkspel (0—0) door het winnen met penaltyschieten, zullen zaterdagmiddag tegen elkaar uitkomen in de finale van het Shell X 100 toernooi. Deze twee wedstrijden zijn bijzonder spannend geweest en verschilden elkaar in kracht zeer weinig. Deze wedstrijden trokken steeds veel publiek en verwacht wordt, dat de finale op zaterdag veel kijkers naar Rust en Burgh zal trekken.

S.V.O. — Quick '60: 1—0

Twee volkomen gelijkwaardige ploegen. Hoewel S.V.O. iets in de meerderheid is geweest, had een gelijkspel misschien wel de juiste verhouding geweest, omdat Quick '60 vooral na de rust verschillende keren gevaarlijk dicht bij het heiligdom van Marchena van S.V.O. kwam. Voor de rust was het echter S.V.O., dat de toon aangaf. Vooral de voorhoede van S.V.O. is snel en als de afwerking iets beter was geweest, had het er voor de Quickmensen niet zo best uit gezien. Tevens vonden zij de Quick-keeper Strick in zeer goede vorm. Hij stelde zich steeds goed op en wist soms met geluk van Vrouwe Fortuna steeds verder onheil te voorkomen. Het duurde echter tot tien minuten voor de rust voordat Barromea uit een van links aangegeven bal gelegenheid kreeg te scoren. Keeper Strick reageerde iets te laat op het schot vlak voor het doel en S.V.O. nam hiermee de leiding met 1—0.

Na de rust kwam S.V.O. direc gevaarlijk opzetten en scoorde Silié van dichtbij. Dit doelpunt werd echter door scheidsrechter Van Ham geannuleerd, omdat even daarvoor toen de bal over de outline ging, in plaats van Quick '60, de linkshalf van S.V.O. ingooide. Na een kwartier spelen ondernam Quick enkele gevaarlijke aanvallen, doch zij vonden Löwich en Wallé in de achterhoede op hun post. De wedstrijd bleef het aanzien ten volle waard. Over en weer werd aanval op aanval ondernomen en van enig overwicht was nu geen sprake meer. Het laatste kwartier van de wedstrijd was Quick iets in de meerderheid. S.V.O. verdedigde nu echter met man en macht. Bij enkele onverwachte tegenaanvallen verrichtte keeper Strick van Quick enkele keurige saves. Linksbuiten Wilsoe van S.V.O. probeerde het teveel alleen. Steeds liep hij echter vast op goed back-werk van Salomon. Testing, die bij Quick '60 als spil stond opgesteld, probeerde zijn voorhoede met verre schoten aan het werk te zetten, maar het wilde niet vlotten. Met 1—0 kwam het einde van deze door Van Ham goed geleide en hoewel fel, uiterst sportief gespeelde wedstrijd. S.V.O. voetbalde zich hierdoor in de finale en zal het nu moeten opnemen tegen Willemstad.

Willemstad — M.L.D.: 0—0

Onze verwachting was, dat Willemstad het tegen de M.L.D. wel zou klaren en met enkele punten verschil zou winnen. Dit is echter anders uit gekomen. De M.L.D. speelde enthousiast en vol overgave en hoewel Willemstad gedurende de gehele wedstrijd een licht overwicht had, konden zij dit niet in doelpunten tot uitdrukking brengen. Bovendien vonden zij in spil Muller en keeper Eliveld geduchte tegenstanders. Aan de andere kant was de M.L.D.-voorhoede het zwakste deel van de ploeg. De door hun opgezette aanvallen waren te doorzichtig, waardoor Roerhorst c.c. steeds op tijd konden ingrijpen.

Over het algemeen stond de wedstrijd niet op hoog peil. Scheidsrechter Trappenberg nam nogal eens rare beslissingen en toen linksbuiten Meyer uit een solorun scoorde en dit doelpunt door Trappenberg werd afgekeurde wegens buitenspel, was de moed bij Willemstad er even uit. Even zozeer floot hij o.i. bij een opgelegde kans van M.L.D.-ers voor buitenspel. Met de stand 0—0 gingen de ploegen draaien.

Na de rust zagen wij enkele goed opgezette aanvallen van Willemstad maar Vrouwe Fortuna hielp M.L.D. een handje, o.a. bij een van dichtbij door midvoor Theunissen ingeschoten bal, die tegen het been van rechtsback Rens afstuitte. Even later kwam de doelpaal M.L.D. te hulp, toen Schimmel een hard schot loste. Keeper Rietkerk van Willemstad kreeg over het algemeen niet veel gevaarlijk werk te doen. De voorhoede van de M.L.D. treuzelde te lang, maar bij een door Van der Zande ineens ingeschoten bal kon hij met een zweefsprong nog maar net redding brengen. Rechtsbuiten Giessen van M.L.D., een goed speler, hield de bal te lang bij zich, waardoor enkele goede kansen verloren gingen. Meyer van Willemstad, die als linksbuiten stond opgesteld, vond in Muller zijn tegenstander. Niettemin gelukte het hem de ballen soms goed voor het doel te plaatsen, maar de voorhoede faalde. De door Huizer en Van 't Riet opgebrachte ballen smoorden in de M.L.D.-verdediging. Keeper Eliveld bracht enkele keren op prachtige wijze redding, hetgeen hem menig applausje opleverde. Met 0—0 floot de scheidsrechter tenslotte voor het einde. De wedstrijd moest toen beslist worden met penalty-schieten. Beide keepers stopten hierbij een ingeschoten bal, zodat nogmaals drie penalties moesten worden genomen. Dit duel werd tenslotte door Willemstad met 3—2 gewonnen, zodat zij nu in de finale tegen S.V.O. uitkomen. Dan zullen zij echter uit een ander vaatje moeten tappen, want S.V.O. beschikt over een snelle voorhoede.

Fecunda zegeviert in tienkamp tafeltennis

(Van onze tafeltennismedewerker)

WILLEMSTAD — Het verloop van de tafeltennistienkamp voor 3e-klasspelers is verrassend geweest wat betreft de uitslag, en vanwege de kwaliteit van het spel. Het geëtaleerde dat niet van slecht gehalte was, maar duidelijk toonde dat praktisch alle spelers zochten naar de juiste vorm die niet wilde komen. Door het niet organiseren van wedstrijden van bondswege, hadden alle deelnemers enige maanden geen bat aangeraakt en demonstreerden dan ook een gebrek aan vastheid.

De wedstrijd tussen Fecunda en Marlien werd door Marlien begonnen met de wetenschap, dat Fecunda al zijn partijen tot winst had weten te brengen, terwijl hijzelf van teamgenoot Laclé een nederlaag te slikken had gekregen.

Spelverloop

In deze beslissende partij nam Fecunda in de aanvang een kleine voorsprong, die hij wist te consolideren en uit te bouwen tot een 21-14 zege. In de 2e game wist Marli te komen tot een 20-20 stand, waarna Fecunda niet geheel zonded veine met 23-21 de partij en de totaaloverwinning veiligstelde. Maar niet alleen Fecunda overtrof zijn competitieresultaten, ook Giel, Vicario en Sanches verwisselden hun laaggenoteerde positie van 8, 9 en 10 voor een 3e, 4e en 5e plaats, terwijl hooggerangschikte spelers als Laclé, Meriën en Regales nu genoegen moesten nemen met de 6e, 7e en 8e palats in ruil voor de resp. 2e, 3e en 4e. De enige die zich dus aan de top wist te handhaven, was Marlien die uiteindelijk 2e werd.

Uitslag
1. Fecunda (ENJ) 8 gew. partijen.
2. Marlien (Scherpenh.) 6 gew. part.
3. Giel (Scherpenh.) 6 gew. part.
4. Vicario (Table Masters) 5 gew.
5. Sanches (Young Stars) 4 gew.
6. Regales (ENJ) 3 gewonnen part.
7. Meriën (ENJ) 2 gew. partijen.
8. Lacle (Scherpenh.) 1 gew. part.
9. Alee (Scherpenh.) 1 gew. part.

Schooltoernooi baseball

Hendrikschool verslaat Techn. Coll. St. Jozef

(Van onze verslagever)

WILLEMSTAD — Zaterdag traden Technisch College St. Jozef en Hendrikschool in het Rifstadion tegen elkaar in het veld. De blauwhemden openden de 1e inning maar de Hendrikschool maakte korte metten met hen. De allereerste 3 slagmannen werden uitgemaakt. was geen hoopvol begin, doordat de roodhemden 5 maal scoorden 5-0. De jongens van St. Jozef verminderden in de 2e ronde hun achterstand met 2 punten: 5-2. In de volgende inning stonden de beide partijen elkaar niet toe te scoren. In deze ronde meenden de roodhemden hun voorsprong met minstens 3 punten te kunnen vergroten. maar ze kwamen echter bedrogen uit. Toen ze alle honken bezet hadden, werden ze uitgemaakt. Hiermee toonden de jongens van St. Jozef dat ze ook hun mannetje stonden. De 4e inning werd een 2-1 overwinning voor de Hendrikschool, die nu voorstond met 7-3. Daarna deden de blauwhemden deze voorsprong te niet door 4 maal te scoren: 7-7.

De Mulo-scholieren lieten zich hierdoor echter niet ontmoedigen en de ene run volgde na de andere, door de fouten van werper envelders. Door gebrek aan training van de tegenpartij kon de Hendrikschool zijn voorsprong hernemen: 11-7. De blauwhemden openden de 6e inning met een run. „Zouden ze het zo volhouden?" Deze vraag werd spoedig negatief beantwoord. De 2e slagman werd direct uitgemaakt. Toen ze de 2e en 3e honk bezet hadden, volgden nog twee outs en was het met hen gedaan. Op hun beurt maakten ze korte metten met de Mulo-scholieren door de een na de ander uit te maken. 11-8. Met de 7e inning brak de laatste kans voor de blauwhemden aan. Dat de roodhemden net zo goed en ze stonden hun rivalen dan ook maar 1 run toe. Zo won de Hendrikschool deze spannend wedstrijd met 11-9.

Technisch College St. Jozef maakt tot nu toe de beste kans op beste verliezer daar de uitslagen der overige wedstrijden als volgt luiden: Zwijsen College - Technisch Callege St. Paulus 26-9 en Radulphus College - Marnixschool 12-3.

Franse regering tegen staatsraad

PARIJS (RTR) — De Franse regering heeft zaterdag meegedeeld, dat de uitspraak van de Franse Staatsraad, volgens welke een speciaal militair hof onwettig, „een aanmoediging is tot opstand en moordpogingen".

De Franse regering zegt, dat zij zal voortgaan, de leiders van misdadige activiteit tegen de staat en personen te vervolgen en te treffen.

De OAS-leider André Canal („zwarte monocle") is in beroep gegaan tegen het doodvonnis, dat vorige maand door het onwettig verklaarde militaire hof over hem is uitgesproken.



Ballet tijdens de in Highbury gespeeldde voetbalwedstrijd tussen Arsenal en West Ham. Skirton (r) en Strong van Arsenal attaqueren doelman Leslie van West Ham tijdens een aanval op diens domein. Uit dit danspartijtje volgde een doelpunt voor Arsenal.

— De hoofdredacteur van de internationale uitgave van het Amerikaanse tijdschrift Life, William Prince Gray, is in New York aan een hartaanval overleden. Hij was 53 jaar. (AFP)

Om Oscar Salas-tenniscup

Elvers-Easton winnen openingswedstrijd

(van onze verslaggever)

WILLEMSTAD — Zaterdagmiddag vond op de CSC banen de eerste wedstrijd plaats om de Oscar Salas Cup. Aan dit toernooi nemen uitsluitend CSC leden deel. Bovendien worden er slechts gemengd dubbel wedstrijden gespeeld. In totaal hebben 16 dubbels ingeschreven. Geplaatst zijn: Hofland-Paets, Jansen Pietersz, Salas - Salas en Reinalda - Van der Brugge Sr. In de openingswedstrijd kwamen tegen elkaar uit van Dieren - Thio vs Elvers - Easton. Deze wedstrijd werd in twee sets met ruim verschil (6-2 6-2) door Elvers en partner gewonnen. Zij namen in de eerste set een 4-0 voorsprong waarna Van Dieren haar service won. 4-1. Via 5-1 maakten Van Dieren - Thio nog 5-2, maar Elvers, die vooral aan het net zeer taktisch speelde, maakte er 6-2 van waarmede de eerste set naar Elvers - Easton ging. In de tweede set namen Elvers - Easton wederom een 2-0 voorsprong, maar hierna kwamen Van Dieren - Thio goed opzetten en maakten gelijk: 2-2. Op deze stand verloor van Dieren haar service na tweemaal deuce waardoor Elvers - Easton opnieuw de leiding namen en deze niet meer afstonden. Easton was in deze wedstrijd weer zeer goed op de drive waardoor hij zijn partner (eens Curacaos speelster) steeds weer in de gelegenheid stelde om aan het net in te grijpen. Thio probeerde het nog met listig geplaatste boogballetjes en kapballen, maar ook hierop wist Easton antwoord. Zonder een verdere tegengame ging ook de tweede set met 6-2 naar Elvers - Easton. Een verdiende zege.

Programma voor komende week: 22 oktober: Moreno - Salas vs Vianen - Jas; Rudolph - Burghardt vs Capriles - Reinalda.

23 oktober: Honing - Maduro vs Easton - Barendrecht.

West-Duitsland krijgt ere-divisie

HAMBURG (ANP) — West Duitsland krijgt als laatste West-Europees land een eredivisie in de herfst van het volgende jaar. Na jarenlange strijd heeft het bestuur van de Westduitse voetbalbond besloten over te gaan tot een hoofdklasse van zestien verenigingen.

Tot dusver waren dat 74 verenigingen in vijf regionale afdelingen, die na het behalen van het afdelingskampioenschap nog eens moesten strijden om het Duitse kampioenschap.

Dit alles zal nu veranderen. Een commissie krijgt de zware opgave om voor 1 december a.s. de 16 clubs aan te wijzen, waarbij is vastgelegd dat Zuid- en West-Duitsland met ieder vijf, Noord-Duitsland met drie, Zuidwest Duitsland met twee en West Berlijn met één club in de hoofdklasse moeten zijn vertegenwoordigd.

Een speler in de ere-divisie zal in de toekomst 1200 dm mogen verdienen, tot nu toe was dat 500 dm. Voorts zullen de transferbedragen de 50.000 dm niet te boven mogen gaan wanneer een speler over gaat naar de hoogste divisie. Daarbij kan de speler een handgeld van 10.000 dm ontvangen. Om financieel bijzonder draagkrachtige verenigingen te beletten alles weg te kopen, werd tevens besloten, dat per jaar niet meer dan drie spelers kunnen worden gekocht.

De Duitse bondscoach Sepp Herberger is bijzonder blij met deze ontwikkeling. „Ik behoef nu niet meer de spelers voor het nationale team uit 74 clubs te selecteren, maar slechts uit 16. Het spelpeil zal tevens door de instelling van een ere-divisie veel beter worden".

Uitslagen Cinco y Seis

(van onze Cinco-y-Seis-medewerker)

WILLEMSTAD. — Het is niet één „batacazo" mogen gelukken bij de gistermiddag gehouden paardenrennen in de Hipódromo La Rinconada, de favorieten de loef af te steken. Het is daarom nog eens uitgedraaid op een „mercado libre". De totale inzet bedroeg 2.902.596 bolivars. De cuadros met zes paarden goed krijgen de som van bs 4.175,50 uitbetaald, terwijl de bezitters van cuadros, die vijf paarden goed hebben het bedrag van bs 175,30 kunnen innen.

De winnende paarden zijn: 1) Vivac, 2) Neto, 3) llave nueve (9), 4) Avizor, 5) El Exilado en 6) Bull.

Uitslagen Ned. voetbal

EREDIVISIE: Willem II — D.O.S. 1—3; P.S.V. — De Volewijckers 4—1, Fortuna '54 — Blauw Wit 2—1, Heracles — Sportclub Enschedé 3—2, Ajax — Sparta 1—2, Volendam — M.V.V. 1—1, A.D.O. — G.V.A.V. 5—2, Feijenoord — N.A.C. 1—1.

EERSTE DIVISIE: R.B.C. — Schev. Holl. Sport 1—1, Veendam — D.H.C. 1—1, Roda J.C. — V.V.V. 1—1, Ensch. Boys — Go Ahead 3—2, D.W.S. — Excelsior 0—1, Velox — Sittardia 2—1, Elinkwijk — Eindhoven, Fortuna Vl. — Limburgia 2—0.

TWEEDE DIVISIE A: Be Quick — Vitesse 0—0, Stormvogels — Alkmaar 1—0, Oldenzaal — Zwolse Boys 1—1, Tubantia — Zwartemeer 5—2, A.G.O.V.V. — Leeuwarden 3—3, De Graafschap — V.S.V. 0—2, Wageningen — K.F.C. 0—3, Heerenveen — N.E.C. 1—4.

TWEEDE DIVISIE B: Baronie — Hermes D.V.S. 1—2, E.D.O. — H.V.C. 2—0, Xerxes — D.F.C. 1—0, Hilversum — Helmondia '55 2—1, P.E.C. — Wilhelmina 0—1, R.C.H. — 't Gooi 2—1, S.V.V. — Haarlem 2—2, B.V.V. — N.O.A.D. 3—0.

Nieuwbestuur voor R.C.C.

Bij de op 17 oktober gehouden algemene ledenvergadering van RCC werden de volgende personen als bestuursleden gekozen; I. Vos: voorzitter; A.A. Rodriguez: onder-voorzitter; I. Meit: secretaris; R. Trappenberg: penningmeester; T.R.A. de Palm: tennis-commissaris; Mej. W. Groenendaal: commissaris en I. Rooi commisaris.

Er werd besloten zo spoedig mogelijk een algemene ledenvergadering te beleggen en deze de plannen voor het houden van een open toernooi voor te leggen.

De verrassing van de auto-industrie in
1963
wordt natuurlijk de
DODGE
en de
DART
met geheel nieuwe modellen
Spoedig tentoongesteld ! Kijk uit naar datum !
Curacao Motors Limited
WEG NAAR WELGELEGEN 38 TELEFOON: 23216-24143

India vraagt wapens aan Engeland en V. S.



De „Red hot momma" Sophie Tucker is uit Tel Aviv per vliegtuig in Londen aangekomen. Zij zal ondermeer optreden in een voorstelling van de Royal Command Variety op 29 oktober, welke bijgewoond zal worden door koningin Elizabeth en de hertog van Edinburg.

Amerika veroordeelt agressie door China

NIEUW DELHI (RTR) — De Indiase regering heeft informeel bij groot-Brittannië en de Verenigde Staten geïnformeerd naar de mogelijkheid van een snelle levering van automatische wapens en munitie, aldus welingelichte kringen in Nieuw Delhi. Naar verluidt zouden de Indiase troepen bij de tegenstanders met moderne automatische wapens zijn uitgerust. Een Indiase delegatie is op weg naar Canada en de Ver. Staten om een snelle levering van Canadese De Havilland-transportvliegtuigen te verzoeken.

Het Amerikaanse ministerie van Buitenlandse Zaken heeft zondag in een verklaring de Chinese aanvallen op Indias stellingen in de Himalaya streek veroordeeld als een „gewetenloze aanval". De Verenigde Staten voelen zich geschokt door de „gewelddadige en agressieve" acties van China, aldus het ministerie. Volgens Amerikaanse functionarissen zou de regering verzoeken van India om militaire uitrusting met sympathie beoordelen.

Er was echter nog geen officieel Indias verzoek ontvangen, aldus deze functionarissen.



Premier De Quay, gefotografeerd als de trotse grootvader, die tijdens de doop van zijn kleinkind bij de plechtigheid aanwezig is. De moeder is de schoondochter van de Nederlandse premier; de doopplechtigheid vond plaats in Langley in Buckinghamshire.

Nozems slaan Rabbijn dood

NEW YORK (RTR) — Een Orthodoxe rabbijn, de 55-jarige „rabbi" Bernard Eisdorfer, is in New York door „nozems" doodgeslagen. Bij zijn begrafenis, donderdag, werd zijn baar door ongeveer 10 000 Joden gevolgd, die daarna een protestmars hielden.

Communisten in India tegen China

NIEUW DELHI (AFP) — „Het binnendringen van Chinese strijdkrachten in het gebied ten Zuiden van de MacMahon-lijn betekent een schending van het Indiaas grondgebied", zo heeft de leider van de communistische partij van India M. Dange, vrijdag verklaard. Met het oog op de moeilijke positie waarin zijn partij door het Indiaas-Chinese grensgeschil is gekomen zei hij, dat de Indiase communisten geen aanhangers van Peking of van Washington zijn, maar burgers van India, „een niet-gebonden en vredelievend land".

Zoals gemeld, heeft het secretariaat van de communistische partij dezer dagen in een resolutie verklaard dat de MacMahon-lijn de internationaal erkende grens tussen India en China vormt en dat alle maatregelen ter verdediging van die grens gerechtvaardigd zouden zijn.

Bestand verbroken

Opnieuw gevechten in Noord-Katanga

ELISABETHSTAD (RTR) — De Katangaanse minister van Buitenlandse Zaken Kimba en de hoofdvertegenwoordiger der Verenigde Naties in Kongo Gardiner hebben in zaterdag te Elisabethstad uitgegeven verklaringen medegedeeld dat er opnieuw gevechten zijn uitgebroken in Noord-Katanga.

Dinsdag hebben vertegenwoordigers der Verenigde Naties en van de centrale Kongolese regering en afgevaardigden der Katangaanse autoriteiten een wapenstilstandsovereenkomst betreffende dit gebied getekend.

Vertraging

Kimba verklaarde dat twee Katangaanse ambtenaren, die naar Noord-Katanga waren gezonden om aldaar te helpen zoeken naar een vermiste V.N.-vlieger, door militairen der centrale Kongolese regering waren gedood. Hij zei ook dat vertraging bij de uitvoering van het bestand een der oorzaken is van het opnieuw uitbreken van de strijd in Noord-Katanga. „Katanga wil een bestand, maar het zal zich niet laten aanvallen en wij zullen evenmin onze stellingen prijsgeven", aldus de Katangaanse minister van Buitenlandse Zaken Kimba.

Geen verkiezing voor Volkskamer

OOST-BERLIJN. (RTR). — De Oostduitse Volkskamer heeft besloten zijn verkiezingen voor een nieuw parlement uit te stellen tot november 1963 „met het oog op vraagstukken der internationale betrekkingen". In het besluit werden geen nadere bijzonderheden genoemd Slechts werd gezegd, dat het uitstel ook betrekking had op de uitwerking van een economisch plan over een tijdvak tot 1970.

Passagiersschip in quarantaine

NAPELS (RTR). — 20.000 ton metende passagiersschip „Orion", dat op weg is van Australië naar Londen, mag de haven van Napels niet binnenlopen in verband met een pokkengeval. Het schip is in quarantain geplaatst.

De zieke, die aan pokken zou lijden, is al te Port Said afgezet.

Prinses Beatrix maakt tocht door hoofdstad Perzië

TEHERAN (Van een speciale ANP-verslaggever) — Prinses Beatrix heeft zondag een dienst bijgewoond in de kerk van de Amerikaanse evangelische gemeenschap te Teheran. Bij de ingang van de kerk werd zij verwelkomd door de predikant Samuel Little, die tijdens zijn preek verklaarde bijzonder verheugd te zijn dat de prinses ondanks het drukke programma, nog tijd had gevonden om de dienst bij te wonen. Vele in Perzië woonachtige Nederlanders zag men met fototoestellen gewapend rond de ingang drommen toen de prinses aankwam. Zij maakten van deze unieke gelegenheid gebruik om foto's van de prinses te nemen. De kerk was propvol. Direct na afloop van de dienst vertrok prinses Beatrix naar het centrum van de stad. Het weer was prachtig en de prinses genoot dan ook zichtbaar van de pittoreske plekjes op haar rondtocht door de stad.

Een van de twee grote televisiestations van Teheran heeft vrijdagavond, toen de prinses in Teheran aankwam, een journaalfilmje van tien minuten over het leven van de prinses uitgezonden. Dit filmpje bevat delen van vele oude, maar ook van recente journaals van Polygoon.

Washington slaat alarm om Berlijn

WIE naar de alarmklok luistert, die sedert enkele dagen in Washington geluid wordt, zou kunnen menen, dat de Verenigde Staten zich voorbereiden op „een eerste klas crisis" in Berlijn. Het Pentagon en het State Department wedijveren met elkander in het wijzen op de somberste vooruitzichten, in voorspellingen omtrent een climax van internationale spanningen om Berlijn. De crisis zou haar hoogtepunt bereiken tussen november en Kerstmis. Op 10 november loopt het moratorium af, dat Chroesjtsjev de Verenigde Staten „gegund" heeft om „ongestoord" verkiezingen te kunnen houden. Herhaaldelijk en onlangs nog heeft de Sovjet-premier te verstaan gegeven, dat hij met het doordrijven zijner plannen in Berlijn slechts wil wachten tot na de Amerikaanse verkiezingen in november. Minister Gromiko herhaalde dezer dagen, dat „het ogenblik voor het ondertekenen van een vredesverdrag met Oost-Duitsland nader komt". De Verenigde Staten laten geen dag voorbij gaan zonder met een of andere verklaring hun vastberadenheid om de Russische plannen te trotseren, te bekrachtigen.

Volgens McNamara, de minister van Defensie, zullen zij de toegangswegen naar Berlijn zonodig met kernwapens openhouden. En Bundy, de speciale adviseur van Kennedy, heeft gezegd, dat „de Ver. Staten hun militaire verplichtingen in Berlijn zelfs zullen nakomen wanneer zij dit zonder de medewerking van de Westerse bondgenoten moeten doen." Een en ander wil de Sovjet-regering tot het besef brengen, dat de Amerikaanse regering niet bluft en dat zij desnoods tot de uiterste consequenties van haar beleid ten opzichte van Berlijn bereid is. Doch ook de Sovjet-Unie poogt de Ver. Staten te overtuigen, dat zij zich door niets zal laten afbrengen van haar plannen in Berlijn. Beide partijen dreigen: je vergist je als je denken mocht dat ik niet meen, wat ik zeg...

DE WERELD VANDAAG

AMERIKA'S bondgenoten, Engeland en Frankrijk, storen zich echter niet veel aan het Amerikaanse alarm. Zij wijzen met alle kalmte op het bestaan van een urgentieplan, dat berekend is op elke ontwikkeling. Daarenboven leggen zij bepaalde Russische details uit als tekenen van een diplomatie, die haar koers ten aanzien van Berlijn nog niet definitief bepaald heeft. Het is hen opgevallen, dat onder de oktoberleuzen, die jaarlijks worden „uitgevaardigd" als beleidsregels de slogan, die een vredesverdrag met Oost-Duitsland eist, niet meer spreekt van een tijdslimiet. Zij hechten meer waarden aan het voorstel van Gromiko van de Westerse bezettingstroepen in Berlijn een grenswacht aan de muur te maken, om „allerhande provocaties te voorkomen". Zij zoeken veeleer naar tekenen van de besluiteloosheid van de Sovjet-Unie, en menen deze te bespeuren in de balletjes, die Sovjet-diplomaten achter de schermen opgooien, zoals de hint, dat Moskou tot een meer gematigde Cuba-politiek bereid zou zijn, wanneer de Verenigde Staten hun compromis-loze houding ten aanzien van Berlijn zouden prijsgeven. Amerika's bondgenoten interpreteren het alarm van Washingtin daarenboven als een factor van de verkiezingscampagne van de democraten, die de indruk willen verspreiden, dat zij ten opzichte van Berlijn niet zo passief zullen blijven als hen ten opzichte van Cuba wordt verweten. De noodklok van Kennedy zou derhalve momenteel overwegend geluid worden tegen de republikeinen, en minder om het volk te wapenen tegen een nieuwe Berlijnse crisis dan om een crisis-atmosfeer te scheppen, waarin de kiezers redding zoeken bij de democraten. Amerika's bondgenoten wachten dan ook rustig af wat de Sovjet-Unie zal doen. Frankrijk wil tot zolang niet eens van enig gezamenlijk initiatief horen. Tussen het Amerikaans alarm en de afwachtende houding van Londen en Parijs neemt West-Duitsland, zeer berekend, het standpunt in, dat Chroesjtsjef de Berlijnse crisis weer wat zal aanwakkeren zonder nochtans een Amerikaans militair ingrijpen te veroorzaken. En Bonn is er minder gerust op wat Washington in zulke omstandigheden zal doen dan wanneer het conflict op de spits wordt gedreven. Daarom zal bondskanselier Adenauer begin november zelf naar president Kennedy gaan, temeer omdat de laatste weken uit velerlei suggesties werd afgeleid, dat de Amerikaanse regering West-Duitsland rechtstreeks zou willen betrekken bij de verdediging van West-Berlijn. Want deze suggesties hebben de indruk gewekt, dat de Verenigde Staten, ofwel de Westerse Drie, een gedeelte hunner rechten in Berlijn aan Bonn zouden willen afstaan. De Bondsregering is hierop allerminst gesteld, omdat „de geallieerde rechten weliswaar een beperking van de Duitse rechten inhouden, maar van groter belang zijn voor Duitsland, wijl zij de Westerse Drie verplichten zich thans en straks en in de gehele toekomst niet onverschillig te gedragen ten opzichte van de verdeling des lands". De Bondsregering wil de Westerse Drie veeleer nog meer rechten afstaan. Zij heeft de vrijheidsrechten van de Duitsers steeds gekoppeld aan de militaire rechten van de Westerse Drie in Berlijn, en zou derhalve de formele bekrachtiging verlangen van de garantie, dat de Westerse Drie de vrije toegang naar Berlijn evenzeer zouden beschermen en verdedigen voor de Duitse burgers als voor zichzelf. Minister Rusk zou hierin tegenover minister Schröder reeds toegestemd hebben, zodat de Verenigde Staten in de toekomst het civiel verkeer met Berlijn evenzeer zouden beschermen als het militaire verkeer.

Indien dit gebeurt kan het plan van Pankov, om binnenkort de visumplicht voor het civiel verkeer met Berlijn in te voeren, geen effect meer hebben, tenzij de Sovjet-Unie de crisis werkelijk op de spits wil drijven. Bonn profiteert van het Amerikaanse alarm, dat „een eerste klas Berlijnse crisis" aankondigt, om van de Amerikaanse regering de garantie te krijgen, dat er tussen de Duitse en de geallieerde rechten in Berlijn geen onderscheid meer bestaat.

Adenauer wil betere relaties met Rusland

Begrip in VN voor W-Duitse mening

KEULEN (RTR) — Bondskanselier Adenauer heeft zondag voor de televisie verklaard, daat hij betere betrekkingen met de Sovjet-Unie wil, maar dat de betrekkingen tussen zijn land en Rusland alleen verbeterd kunnen worden als de Sovjet-Unie haar invloed gebruikt opdat het Oostduitse volk meer vrijheid en betere levensomstandigheden krijgt.

De debatten in de assemblee der V.N. hadden volgens Adenauer aangetoond, dat vele Afrikaanse, Aziatische en Latijns-Amerikaanse landen de Westduitse mening over het Duitse vraagstuk en de kwestie-Berlijn begrijpen. Adenauer was voorts van mening dat de handel tussen de landen van de EEG en de Oosteuropese landen slechts dan op gang kan komen als de politieke problemen opgelost zijn.

Burgemeester Willy Brandt van West-Berlijn heeft zondag op een bijeenkomst van Westduitse sociaal-democraten verklaard, dat tijdens het jongste overleg tussen leidende Amerikaanse en Russische politici wel gebleken was dat de Sovjet-Unie de waarschuwing van het Westen inzake Berlijn begrepen heeft.

Ambassadeur van Rusland in Rio in zee verdronken

RIO DE JANEIRO (RTR). — De Russische ambassadeur in Brazilie Ilya Chernychev is volgens een radiobericht zondag in zee verdronken voor het strand van Barra da Tijuca.

De politie deelde later mede dat de ambassadeur verdronken is terwijl hij met een gezelschap aan het zwemmen was voor het strand van Barra da Tijuca. Een functionaris van de ambassade, Yarikoves genaamd, kwam om bij een poging om de ambassadeur te redden. Het lichaam van de ambassadeur is aan land gebracht maar toen waren de levensgeesten reeds geweken. Chernychev was 50 jaar.

Jongeman bijt meisje in hand

AMSTERDAM (ANP) — He 14-jarige Amsterdamse meisje J.W.V. is zaterdagavond tijdens de drukte op het plein voor het Centraal Station in Amsterdam door een onbekend, circa 25-jarige jongeman, in de rug van haar rechterhand gebeten. Zij liep twee kleine wondjes aan haar hand op en zij heeft zich uit voorzorg onder doktersbehandeling gesteld. Zij deelde op het politiebureau Warmoesstraat mede, dat de jongeman haar zonder enige aanleiding of motief had gebeten.



De Jemenitische premier El Sallal wordt uitbundig toegejuicht door de bevolking van Sanaa tijdens een tocht door de stad. De enthousiaste mensen hadden de man, die de regering van de Imam, Badr omverwierp, op de schouders gehesen.

De regering van Togo heeft besloten een 45-urige werkweek in te voeren, in Plaats van de 40-urige die gold toen het land nog niet onafhankelijk was. Het besluit is gebaseerd op het streven der regering de nationale opbouw met mankracht als nige beschikbare hulpbron te bevorderen. (RTR)

Jordanië steunt monarchie Jemen

Egypte aan kant revolutienairen

AMMAN (RTR) — De Jordaanse premier, Wasfi Tell, heeft zaterdag gezegd, dat zijn land imam Al Bader van Jemen steunt, maar dat Jordanië inmening in Jemen is. Als evenwel de buitenlandse inmenging in Jemen voortduurde, zou Jordanië klaar staan om op elk verzoek om militaire hulp van imam Mohammed in te gaan.

Premier Tell zei, dat volgens in Amman ontvangen inlichtigen, Imam Mohammed zich in het Noorden van Jemen bevindt en dat er op meer dan 100 plaatsen en ook zeer dicht bij Sanaa, gevochten wordt. Egyptische wapens, waaronder vliegtuigen en tanks, werden gebruikt om Marib te veroveren, waar reeds een week gevochten werd, aldus premier Tell.

Volgens radio-Cairo heeft premier Sallal van Jemen gezegd, dat zijn troepen het gehele gebied van Marib hebben veroverd.

Politie is herkomst dol hondje op spoor

Zeeman bracht 2 zieke dieren mee

AMSTERDAM (ANP) — De Amsterdamse politie is op het ogenblik aan het onderzoeken in hoeverre een verhaal over een wit hondje, dat haar ter ore is gekomen, juist is. Zaterdagavond vervoegde zich aan het bureau Warmoesstraat een man, die vertelde dat hij in een café in de binnenstad een verhaal over een hondje had gehoord dat misschien wel eens betrekking kon hebben op de bewuste dolle hond waarvan de herkomst wordt gezocht.

De politie ging terstond naar het genoemde café. Daar kreeg zij van de caféhouder en nog enkele bezoekers een vrijwel gelijkluidend verhaal te horen.

Op vrijdag 31 augustus waren deze mensen in het café aanwezig toen in de namiddag de zeeman J. S. binnenkwam. Hij had een hond bij zich die een touwtje om de hals was gebonden. Het hondje deed, volgens getuigenverklaringen, „erg druk" en beet naar ieder die bij hem in de buurt kwam. Zelfs in een biljartkeu, waarmee iemand stond te biljarten, zette het zijn tanden. De zeeman vertelde dat hij dit hondje met nog twee andere exemplaren uit Iran had meegenomen en ‚klandestien Nederland had binnengesmokkeld.

Hondsdol

Een van de hondjes had hij in een Franse havenplaats laten afmaken omdat het zo erg beet. De veearts aldaar die het diertje had onderzocht had tegen de zeeman gezegd dat het hondsdol was.

De twee overige honden had hij mee naar Nederland genomen. Ruim anderhalve maand later, op 19 oktober, bezocht de zeeman, maar nu zonder hond, weer hetzelfde café. Men vroeg hem wat er met zijn hondje was gebeurd. Dit was hij, zo vertelde de zeeman, diezelfde dag, dus de 31ste augustus, nog kwijt geraakt. Het adres van de zeeman is de politie inmiddels bekend. Hij kon echter niet worden gehoord omdat hij juist zaterdag, met zijn schip uit Rotterdam naar zee is vertrokken.

Gedicht tegen Stalin

MOSKOU (RTR) — De „Pravda" heeft zondag een gedicht gepubliceerd van Ruslands „boze jongeman", de 29-jarige Jevgeni Jevtoesjenko, dat in feite een scherpe aanval is op Stalins „erfgenamen". Het gedicht komt niet ongelegen, want de volgende week zal het een jaar geleden zijn dat Stalins lijk verwijderd werd uit het Mausoleum op het Rode Plein in Moskou. Volgens Westelijke waarnemers bevat het gedicht een van de heftigste aanvallen op de resten van het Stalinisme in Rusland, die ooit in de Russische pers zijn verschenen.

Jevtoesjenko schrijft onder meer: -Stalin- niet kan opstaan uit zijn een beetje te rusten. En ik doe een beroep op onze regering om de wacht bij zijn graf te verdubbelen, neen te verdrievoudigen opdat hij -Salin- niet kan opstaan uit zijn graf". Stalin aldus Jevtoesjenko, heeft vele erfgenamen in de wereld. Het lijkt mij net of hij een telefoon in zijn doodkist heeft. Jozef Stalin geeft zijn instructies aan Enver Hozja (de Albanese communistenleider)".

In het gedicht wordt dan verder gezinspeeld op „enkele erfgenamen van Stalin, die zich uit het openbare leven hebben teruggetrokken en nu rozen snijden, maar stilletjes hopen dat hun rust maar tijdelijk zal zijn".

RANGER PASSEERT ACHTERZIJDE MAAN

PASADENA (RTR) — Het Amerikaanse ruimteschip Ranger V, waarmee men opnamen van de maan had willen maken, doch die, doordat de zonnebatterijen niet functioneerden geen gegevens en in een baan om de zon terechtgekomen. Doordat 'n kleine vijftien milliwat zender in het pakket, dat op de maan terecht had moeten komen, is blijven doorwerken, kon men horen, dat de Ranger de maan passeerde. De signalen bleven enige tijd weg en werden weer gehoord toen het ruimtevaartuig achter de maan te voorschijn kwam. De opsporingsstations in Goldstone, Woomera en Johannesburg zullen de signalen gedurende twee uur per dag opvangen om de baan van de Ranger te berekenen.

Concilievader in Rome overleden

ROME (RTR). — De 76 jarige mgr Edorado Faccnini, bisschop van Alatri bij Rome en een der Concilievaders, is zondagmorgen aan een hartaanval overleden. De bisschop werd in een bus in Rome onwel en overleed tijdens het vervoer naar het ziekenhuis.